



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят третья сессия

9-е пленарное заседание

Четверг, 25 сентября 2008 года, 09 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н д'Эското Брокман. (Никарагуа)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Абани (Нигер), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Выступление президента Республики Таджикистан г-на Эмомали Рахмона

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Таджикистан.

Президента Республики Таджикистан г-на Эмомали Рахмона сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Таджикистан Его Превосходительство г-на Эмомали Рахмона и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Рахмон (*говорит по-таджикски; текст выступления на английском языке предоставлен делегацией*): Прежде всего, позвольте поздравить г-на Мигеля д'Эското Брокмана с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи и выразить надежду, что под его руководством шестьдесят третья сессия Генеральной Ассамблеи добьется поставленных целей, главной из которых является дальнейшее укрепление системы Организации Объединенных На-

ций во имя обеспечения мира и международной безопасности, разрешения глобальных проблем, выступающих в качестве вызовов XXI века.

В нынешнем году человечество столкнулось с рядом взаимосвязанных кризисов: энергетическим, продовольственным, климатическим и финансовым, которые повлекли за собой общий кризис развития. Последствия этих новых вызовов особенно остро сказались на социальном самочувствии миллионов людей в развивающихся странах и государствах с переходной экономикой, в том числе и в моей стране.

Люди не утратили надежды на более справедливый и благополучный мир. Они связывают их с сильной и энергичной Организацией Объединенных Наций, способной мобилизовать и направить свои ресурсы на решение самых насущных задач современности. При этом мы считаем, что есть острая необходимость обеспечить эффективное развитие диалога и сотрудничества всех составляющих многополярного мира, а также избегать двойных стандартов в международной практике и в равной степени не допускать противопоставления рас, религий, континентов и регионов друг другу.

С вызовами современности — от борьбы с изменением климата до бескомпромиссной борьбы с международным терроризмом — в одиночку не сможет справиться ни одна, даже самая могущественная страна в мире. Сегодня, как никогда ранее, новая генерация глобальных проблем требует коллективного отве-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



та, и Организация Объединенных Наций, наделенная широким мандатом, является безальтернативным инструментом, способным обеспечить их решение.

В первую очередь это касается права человека на достойное продовольственное обеспечение. Из-за стремительного роста цен на продовольствие и энергоносители проблематичным стало достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Продовольственный кризис оказал наиболее негативное воздействие на самые бедные слои населения. В Таджикистане, 93 процента территории которого составляют горы и только 7 процентов земли пригодно для возделывания, кризис коснулся двух третей семей. Необходимо предпринять дополнительные совместные усилия и эффективные меры к тому, чтобы не допустить дальнейшего обострения ситуации в сфере продовольственной безопасности в мире. В этих условиях использование продовольствия для производства биотоплива представляется антигуманным и безнравственным.

Надеемся на то, что государства-доноры примут необходимые политические, финансовые и экономические шаги, направленные на предотвращение углубления продовольственного кризиса, который может привести к дальнейшему обнищанию миллионов людей. Ожидаем также, что официальная международная помощь все в большей степени будет направляться на развитие сельского хозяйства, а искусственные торговые барьеры будут наконец сняты.

Совершенно очевидно, что Организация Объединенных Наций должна сыграть решающую роль в преодолении продовольственного кризиса, в срочном изменении мировой сельскохозяйственной политики. Таджикистан поддерживает деятельность Целевой группы высокого уровня Организации Объединенных Наций по проблеме глобального продовольственного кризиса, которой поручено разработать меры срочного реагирования на продовольственный кризис. Усилия Целевой группы должны быть направлены также на содействие подготовке единых и согласованных долгосрочных подходов к решению вопросов обеспечения продовольственной безопасности во всем мире. Важным шагом в этом направлении стали итоги Римской конференции высокого уровня по вопросам продовольственной безопасности и принятая на ней Декларация.

Необходимо активизировать работу в рамках Продовольственной и сельскохозяйственной органи-

зации по передаче развивающимся странам передовых технологий, семенного материала и оказанию им финансового и технического содействия. Мы призываем также увеличить поддержку программам помощи, реализуемым через Всемирную продовольственную программу.

Право человека на достойное продовольственное обеспечение — это тот вопрос, от решения которого зависит жизнь миллионов людей, в том числе женщин и детей, на планете. Это вопрос требует не продолжительных дискуссий, а решительных практических действий, так как продовольственный кризис представляет собой не меньшую угрозу, чем терроризм, поскольку лишает людей человеческого достоинства. Считаем, что ведущие страны мира должны более ответственно подойти к минимизации последствий мирового энергетического, продовольственного, климатического и финансового кризисов, особенно по отношению к бедным и развивающимся государствам, где наиболее остро ощущаются пагубные последствия этих явлений.

Обладающий плодородными землями и богатым водными ресурсами, Таджикистан может внести свой вклад в решение этой проблемы. На территории моей страны формируется свыше 55 процентов всех водных ресурсов региона Центральной Азии. Этот потенциал способен не только обеспечить орошаемое земледелие и другие отрасли стран региона пресной водой, но и является важнейшим источником для производства экологически чистой электроэнергии. К примеру, гидроэнергетический потенциал Таджикистана оценивается в 525 млрд. киловатт-часов в год, из которых в настоящее время используется всего лишь около 5 процентов.

Только интегрированный и взаимовыгодный подход стран Центральной Азии к использованию водно-энергетических и других природных ресурсов способен обеспечить устойчивое развитие региона и содействовать решению продовольственных и экологических проблем, которые тесно связаны с рациональным использованием этих ресурсов. Только взаимовыгодное сотрудничество в деле их рационального и эффективного использования может принести благоденствие народам, населяющим этот обширный регион. Мы рассчитываем на поддержку наших планов со стороны бреттон-вудских учреждений и партнеров Организации Объединенных Наций в частном секторе.

Я убежден, что необходимо создание такого экономического механизма передачи водных и энергетических ресурсов, который учитывал бы интересы стран верховья, богатых водными ресурсами, и стран низовья, где в основном расположено углеводородное сырье.

Что касается проблемы изменения климата, то она уже оказывает негативное влияние на наш регион и в первую очередь на состояние водных ресурсов. В результате глобального потепления площадь ледников в Таджикистане сократилась более чем на 30 процентов. Как следствие, последние три года в реках региона наблюдается маловодье, что повлекло за собой острые социально-экономические проблемы, вызвав засуху, нашествие саранчи и ряд других сложностей. Без реализации гидроэнергетических проектов наша страна не сможет достичь целей развития тысячелетия и обеспечить свой устойчивый рост, что со всей ясностью показала прошлая невиданно суровая зима, обнажившая все трудности переходного периода. Предстоящие зима и лето обещают быть еще более трудными.

Незаменимая роль воды не только для питьевых нужд, но и для целей производства, охраны окружающей среды и в целом процесса развития очевидна. Решение актуальных проблем, связанных с водой, и развитие международного сотрудничества в области использования водных ресурсов — вот задачи Международного десятилетия действий «Вода для жизни» (2005–2015 годы), инициированного Республикой Таджикистан. Я приглашаю государства-члены направить своих высоких представителей в Душанбе в 2010 году для участия в работе Международного форума по пресной воде с целью оценки практического выполнения согласованной международной повестки дня в области использования водных ресурсов.

Несмотря на то, что за последние годы проведено большое количество мероприятий на различных уровнях, посвященных водным ресурсам, острота проблемы не снята. Поэтому для комплексного рассмотрения и решения водных проблем, консолидации усилий, предпринимаемых на национальном, региональном и глобальном уровнях, Республика Таджикистан предлагает провести специальную сессию Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, которая могла бы дать оценку прогрессу в решении задач водного десятилетия и определить ориентиры для дальнейших действий.

Сегодня параллельно с общими прениями в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций пройдет мероприятие высокого уровня по вопросам достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Для моей страны своевременное достижение ЦРДТ является приоритетной задачей. Правительством реализуется национальная стратегия развития Республики Таджикистан на период до 2015 года. Эта стратегия, разработанная по инициативе и при непосредственном участии Организации Объединенных Наций, представляет собой принципиально новый подход к обеспечению развития. Она учитывает мировой опыт по разработке и реализации аналогичных стратегических документов, уроки и выводы прошлых этапов развития страны, а также сложившиеся реалии и перспективы роста. Вместе с тем, я хотел бы отметить, что возможности государственного финансирования этих мероприятий ограничиваются реальными темпами роста нашей экономики.

Очевидно, что достижение ЦРДТ во многом зависит и от подхода международного сообщества к вопросу оказания помощи развивающимся странам, а также обеспечения своевременной мобилизации внутренних и внешних ресурсов. В этой связи Таджикистан присоединяется к призывам к сообществу доноров увеличить вдвое объемы предоставляемой помощи в целях развития, играющей важнейшую роль в оказании поддержки устойчивому росту и в достижении согласованных на международной основе целей.

Сохраняет свое непреходящее значение и предложение о списании долгов развивающихся стран в обмен на национальные проекты в области устойчивого развития. Стремительный и во многом искусственный рост цен на углеводородное сырье и на продовольствие значительно ухудшил и без того непростое финансовое положение бедных и развивающихся стран. Улучшению этого положения способствовало бы даже частичное списание долгов, которое позволило бы инвестировать освободившиеся средства в образование и социальную сферу в целом, в защиту окружающей среды, в борьбу с ВИЧ/СПИДом и на другие цели.

Предстоящее проведение Международной конференции по финансированию развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса, которая пройдет в Дохе, предоставит хорошую возможность для выработки дальнейших эффективных мер по удовлетворению потребностей в ресурсах, необходи-

мых для достижения ЦРДТ. Надеемся, что в ходе конференции в Дохе удастся придать новый импульс процессу реализации Монтеррейского консенсуса для укрепления духа глобального партнерства и солидарности.

Положение в опустошенном затянувшимся конфликтом и насилием Афганистане вызывает обоснованную тревогу. Афганистан нуждается не столько в увеличении военного присутствия на его территории, сколько в адресной экономической, технической и гуманитарной помощи. Практика показывает, что часто военные действия, направленные на борьбу с террористическими группами, менее эффективны, чем продуманные ненасильственные политические и экономические меры. Необходимо, не откладывая, реалистично оценить возможности вовлечения в решение афганской проблемы других влиятельных региональных субъектов, в частности, Шанхайской организации сотрудничества.

Укрепление международного сотрудничества в борьбе с терроризмом неразрывно связано с противодействием незаконному обороту наркотиков. Важно помочь правительству Афганистана разорвать сложившиеся технологические и финансовые цепочки современной наркоиндустрии. Объединение усилий повысит эффективность мер, направленных на достижение целей Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций и Парижской декларации.

Формирующаяся глобальная система противодействия терроризму, транснациональной преступности и незаконному обороту наркотиков не может строиться без опоры на региональные организации. В этой связи Таджикистан приветствует усилия по углублению сотрудничества Организации Объединенных Наций с соответствующими региональными организациями. Потенциал этих структур значителен, и его активное включение в решение глобальных проблем поможет не допустить того, чтобы современные вызовы и угрозы приобрели нежелательные масштабы.

Организация Объединенных Наций и миротворчество — понятия неразделимые. Мы хорошо помним тех, кто самоотверженно работал в Миссии Организации Объединенных Наций в Таджикистане, высоко чтим память тех, кто погиб при исполнении своего профессионального долга. Модель урегулирования межтаджикского конфликта при содействии Организации Объединенных Наций и стран-гарантов признана

уникальным примером как миротворческих усилий, так и превентивной дипломатии.

Мы поддерживаем инициативу Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по реформированию миротворческого механизма, считаем, что необходимо и дальше оказывать миротворцам необходимую политическую, финансовую и материально-техническую поддержку, помогая им справиться со своей нелегкой миссией.

Разделяем приоритетность проводимой в Организации Объединенных Наций работы по повышению эффективности и отдачи от содействия странам, пережившим конфликты, и поддерживаем деятельность Комиссии по миростроительству, призванной содействовать обеспечению координации и повышению результативности международной помощи этим странам. Укрепление фундамента мира и стабильности в странах, переживших конфликт, требует не только оказания гуманитарной помощи, но и реального содействия в решении их экономических и социальных проблем, поддержки их усилий по созданию необходимой базы для перехода к устойчивому развитию.

В этом году международное сообщество широко отметило 1150-летие основателя таджикско-персидской литературы Абуабдулло Рудаки. Во главу нравственного угла его поэтического творчества было поставлено отстаивание вечных духовных ценностей человечества: добра и красоты, толерантности и взаимной помощи. Спустя столетия поэзия Рудаки продолжает призывать крепить дружбу между народами, расширять диалог между цивилизациями, воспевать гуманизм и гармонию. Как было отмечено Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций,

«в наследии Рудаки мы черпаем вдохновение для Альянса цивилизаций — инициативы Организации Объединенных Наций, направленной на борьбу с экстремизмом и разногласиями, угрожающими миру» (*Пресс-релиз SG/SM/11646*).

Убежден, что общечеловеческие ценности, которые воспевал Рудаки, и сегодня созвучны тем задачам, которые выполняет Организация Объединенных Наций во всем мире. Я полон оптимизма в отношении того, что сегодня мы в состоянии сделать мир лучше, оправдать чаяния и надежды наших народов.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики

Таджикистан за заявление, с которым он только что выступил.

Президента Республики Таджикистан г-на Эмомали Рахмона сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента бывшей югославской Республики Македония г-на Бранко Црвенковского

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента бывшей югославской Республики Македония.

Президента бывшей югославской Республики Македония г-на Бранко Црвенковского сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента бывшей югославской Республики Македония Его Превосходительство г-на Бранко Црвенковского и предложить ему выступить в Генеральной Ассамблее.

Президент Црвенковский (*говорит по-македонски; текст на английском языке представлен делегацией*): Для меня великая честь и удовольствие иметь возможность выступить на этом форуме государственных деятелей, представляющих государства — члены Организации Объединенных Наций. Несмотря на прежние и сохраняющиеся и поныне вызовы, наша Организация остается незаменимым форумом, на котором представители многих государств могут обменяться мнениями по самым насущным вопросам, стоящим перед миром, в котором мы все живем.

Позвольте мне прежде всего приветствовать избрание г-на Мигеля д'Эското Брокмана, Никарагуа, Председателем Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии. Я подтверждаю нашу неизменную готовность к сотрудничеству с ним в течение года, предусмотренного его мандатом. В то же время позвольте мне поблагодарить предыдущего Председателя, моего соотечественника Срджяна Керима, за его вклад в работу всемирной Организации в течение прошедшего года, когда под его руководством были рассмотрены многие вопросы общемирового значения. Благодаря его усилиям моя страна, Республика Македония, подтвердила наилучшим из всех возможных образом те ценности, которые мы отстаиваем, и принципы, в которые мы

верим, когда речь идет о международных отношениях, а именно многосторонности как ключевом инструменте для осуществления сотрудничества и содействия утверждению таких основополагающих ценностей, как мир, демократия, права человека и свободы.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и приветствовать усилия Генерального секретаря г-на Пан Ги Муна, который в значительной степени способствовал полезной и конструктивной работе Организации в прошедшем году.

Нынешний 2008 год ознаменовал собой тот факт, что мы достигли середины пути, отведенного нам для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Не следует недооценивать достигнутые на сегодняшний день результаты, но по-прежнему нам еще далеко до удовлетворительного положения. Кроме того, даже уже достигнутые цели находятся сейчас под угрозой в результате новых вызовов и проблем, с которыми мы сталкиваемся: резкого повышения цен на нефть и продовольствие и пагубных последствий изменения климата.

В течение этого года замедление темпов экономического развития отмечается во многих странах; это подтверждают многочисленные показатели, предсказывающие региональные и глобальный спады. Поэтому крайне важно разработать новые стимулы для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Поэтому в наших прениях мы должны делать упор на таких вопросах, как развитие и осуществление эффективных концепций устойчивого развития как исключительно важной части повестки дня поддержания долговременного мира, стабильности и безопасности в мире.

Говоря о вопросах, связанных с обеспечением устойчивого мира и безопасности, мы, к сожалению, отмечаем, что здесь не так уж много причин для того, чтобы испытывать удовлетворение. Мы по-прежнему сталкиваемся с многочисленными кризисными ситуациями и старыми и замороженными конфликтами, а также с целой серией недавних бурных инцидентов и напряженностью в различных регионах мира.

Частота, с которой происходят террористические акты по-прежнему вызывает тревогу, но государства-члены до сих пор не пришли к консенсусу по действительно необходимой глобальной антитеррористической конвенции. Такая несговорчивость заставляет кое-кого из нас задуматься об актуальности Организации Объединенных Наций в нынешнем контексте, а

также о подлинном значении многостороннего подхода и его охвата и о выборочном соблюдении норм и принципов международного права.

В этом году мы отмечаем шестидесятую годовщину со дня принятия Всеобщей декларации прав человека, в связи с чем уместно задаться вопросом, возможно ли всеобщее соблюдение ее положений. Проблемы с правами человека, конечно, не исчезнут, если мы будем и далее по разному толковать положения Декларации или не до конца следовать ее положениям. Принятие всего свода прав человека является основой верховенства права и основополагающим принципом урегулирования двусторонних и международных конфликтов. Только при условии, если эти положения будут универсально признаны и искренне поддержаны всеми нами, человечество сможет продолжать свое движение по пути прогресса.

Решения проблем необходимо искать в рамках соблюдения согласованных норм и равноправного диалога и сотрудничества. В этом контексте Организация Объединенных Наций должна играть конкретную и важную роль, которой не следует пренебрегать. Поэтому особенно важно, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала развиваться, стала более эффективной и актуальной в более широком смысле, а также повысила свою ответственность за тех людей, от чьего имени она действует. Я глубоко убежден в том, что наши различия входят в число самых больших ценностей, которые у нас есть, и что каждое государство-член, независимо от размеров его территории, способно вносить ценный вклад. Поэтому необходимо преодолевать существующие разногласия ради формирования более эффективно действующей Организации Объединенных Наций, которая отвечала бы всем требованиям, предъявляемым к ней в XXI веке.

В последние годы Юго-Восточная Европа и Балканы начали движение в правильном направлении. Хотя, очевидно, что не все открытые проблемы и вопросы еще разрешены, в нашем регионе четко прослеживается тенденция к более тесной интеграции с международными органами. Моя страна, Республика Македония, ставит перед собой задачу постоянно участвовать в реализации и обеспечивать поддержку региональных проектов, а также всемерно способствовать всеобъемлющему региональному сотрудничеству со всеми соседними странами. Мы не сомневаемся в том, что только во взаимодействии с остальными балканскими странами мы сможем вносить вклад в ускорен-

ное интеграции всего нашего региона в европейскую и евро-атлантическую структуры.

На национальном уровне Республика Македония постоянно работает над созданием конкретной устойчивой модели функционирующей многоэтнической демократии. Мы считаем, что наша модель имеет широкие позитивные региональные последствия, поскольку она доказывает, что различные национальности и культуры могут продуктивно сосуществовать на той же самой территории.

Две стратегические цели, достижению которых мы вот уже в течение ряда лет придаем самое приоритетное значение, — это интеграция в Европейский союз и в НАТО. В последние годы мы инвестировали значительные ресурсы и сконцентрировали все свои усилия на достижении этих целей. К сожалению, на саммите НАТО, проходившем в апреле 2008 года в Румынии, был создан международный прецедент, когда узкие национальные интересы одной страны были представлены как более важные, чем сложившиеся принципы международного права.

Несмотря на очевидную абсурдность этого вопроса, моя страна принимает активное и конструктивное участие в процессе переговоров с Греческой Республикой при посредничестве личного посланника Генерального секретаря посла Мэттью Немеца. В то же время мы последовательно соблюдаем взятые на себя правовые обязательства и подтверждаем свою конструктивную роль, внося многочисленные предложения и идя на уступки в ходе этого длительного процесса.

Я хотел бы напомнить, что в момент принятия Македонии в члены Организации Объединенных Наций в 1993 году был создан первый важный юридический прецедент. Было принято решение о том, что вместо использования названия, которое моя страна выбрала сама, другие члены будут называть нас «бывшей югославской Республикой Македония».

К сожалению, я должен сказать, что в то время другая сторона не продемонстрировала такого же уровня приверженности выполнению взятых на себя обязательств, подтверждением чего стало грубое нарушение временного соглашения, подписанного обеими странами в 1995 году. В соответствии с этим документом Греческая Республика юридически обязалась не возражать против подачи Македонией заявок на принятие в члены международных, многосторонних и региональных учреждений и организаций, где Греческая Республика является полноправным членом. Во-

преки согласованным обязательствам на саммите НАТО, проходившем в апреле 2008 года в Бухаресте, Греция выступила против направления Республике Македония приглашения на вступление в НАТО и настаивала на том, что интеграция должна быть осуществлена только после нахождения взаимоприемлемого решения существующего спора. Таким образом, оказалась серьезно подорванной сама логика переговоров и одновременно были нарушены принципы Устава Организации Объединенных Наций. Используя преимущества своего постоянного членства, Греческая Республика начала препятствовать нашей интеграции в Европейский союз, приводя аналогичные аргументы.

Позвольте мне воспользоваться этой возможностью и вновь изложить в Ассамблее нашу позицию, о которой мы уже неоднократно открыто говорили. Как ответственная страна, полностью осознающая принятые на себя международные обязательства, Республика Македония готова пойти на справедливый компромисс и поддержать разумное решение, которое не затрагивало бы нашей национальной и культурной самобытности. Вполне понятно, что мы не готовы согласиться с любым решением по такому важному национальному вопросу. Если целью нашей интеграции в международные институты является стабилизация нашего государства, тогда мы не должны позволять себе, чтобы нас унижали и чтобы у нас возникла внутренняя дестабилизация в результате неудовлетворительного компромисса.

В заключение позвольте мне вновь подтвердить хорошо известную фундаментальную позицию, в которую мы как государство верим и которой твердо намерены придерживаться в предстоящие годы. Принципы и ценности, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, являются самыми высокими целями, вокруг которых мы все должны сплотиться. Уважение этих принципов и полное равенство государств и народов — единственная гарантия реализации благородной цели построения более достойного и справедливого мира.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента бывшей югославской Республики Македония за его выступление.

Президента бывшей югославской Республики Македония г-на Бранко Црвенковскогo сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Сейшельские Острова г-на Джеймса Аликса Мишеля

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Сейшельские Острова г-на Джеймса Аликса Мишеля.

Президента Республики Сейшельские Острова г-на Джеймса Аликса Мишеля сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Сейшельские Острова Его Превосходительство г-на Джеймса Аликса Мишеля и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Мишель (*говорит по-английски*): Я прибыл на этот форум государств в качестве представителя одного из самых малых государств планеты. Сейшельские Острова — это всего лишь точка на глобусе, родина примерно 87 000 человек, которые верят в справедливость, свободу и честность. В этом содружестве наций каждая страна, большая или малая, имеет голос. Наш голос исходит из самого сердца народа, который, подобно множеству других народов, живет с ощущением тревоги. Я прибыл сюда не для того, чтобы просить или обвинять, но для того, чтобы воззвать к сознанию всех, кто собрался здесь, в Организации Объединенных Наций. Я прошу их держать руку на пульсе человечества.

Когда более 60 лет тому назад был основан этот великий институт, его создатели руководствовались благородными и справедливыми идеалами: человеческой свободой и достоинством, справедливостью, правами человека, миром и безопасностью, гармонией и развитием. Эти идеалы представляют собой ценности, которые нам дороги, бессмертные ценности, которые являются сутью Организации Объединенных Наций. Я верю в эти ценности. В них также верит народ Сейшельских Островов.

Соответствуем ли мы этим ценностям? Да, мы предотвратили множество войн. Мы разрешили множество конфликтов. Но в этот век относительного мира и безопасности нам начинают угрожать новые враги: голод, пандемии, слабое развитие, нищета, экономический хаос, ухудшение состояния окружающей среды и неравноправный характер всемирной торго-

вой системы. Это те враги, которые, если не одержать над ними верх, разрушат основы цивилизации. Это те враги, с которыми мы должны вести борьбу и победить их, чтобы создать более совершенный мир для наших детей и для детей наших детей. Это те сражения, которые мы должны выиграть, чтобы спасти нашу планету. Это те проблемы, которые должна рассмотреть и решить современная Организация Объединенных Наций.

Может ли она добиться успеха? Я полагаю, что может. Она сможет это сделать, если мы вооружим ее новой концепцией — концепцией, в рамках которой надежда человечества не сводится к словопрениям; концепцией, которая предусматривает смелое руководство, четкие обязательства и цели, с тем чтобы мы могли сосредоточить усилия на достижении блага всего человечества; концепцией, в рамках которой сплотятся все руководители, забыв о мелких разногласиях и вырабатывая для Организации Объединенных Наций новый курс, новый план действий, чтобы решить проблему изменения климата и создать надлежащие рамки в интересах решения проблем энергетики и продовольственного кризиса; концепцией, в рамках которой предусмотрены соответствующие институциональные реформы и привлечены достаточные ресурсы, необходимые для осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия; концепцией, которая предусматривает справедливость и честность в торговле и в рамках которой конкретные особенности малых островных развивающихся государств не только учтены, но и признаны в качестве критерия для оказания помощи в целях дальнейшего развития.

Я верю в эту концепцию. Мы все можем принять ее, мы все можем содействовать ее превращению в реальность. Наши дела должны определять твердые обязательства и приверженность поискам устойчивых, прагматичных и справедливых решений сложных проблем, угрожающих самому нашему существованию.

Мы должны отказаться от решений, которые продолжают обогащать богатых и разорять бедных и уязвимых. Например, когда речь идет о мировой торговле, некоторым представляется приемлемым, что богатым странам разрешено предоставлять субсидии своим фермерам, в результате которых экспорт продукции из развивающихся стран становится неконкурентоспособным, но что развивающиеся страны должны строго следовать правилам Всемирной торговой организации, даже если они подрывают местную экономическую

политику, разработанную для того, чтобы защищать уязвимые секторы общества.

Мы предлагаем иностранным инвесторам возможности для эксплуатации наших природных ресурсов, которые продаются с большой выгодой на международном рынке, в то время как мы получаем жалкие средства в виде лицензионных платежей. Это сравнимо с тем, что можно отнять миску с едой у бедных и дать им взамен ложку еды в качестве щедрого пожертвования. Например, из общей стоимости тунца — нашего «голубого золота», — которого ежегодно ловят и вывозят из наших вод иностранные рыболовецкие суда, Сейшельские Острова получают только 7 процентов отчислений, которые состоят из лицензионных платежей и платежей за перевалку грузов. По моему мнению, такая ситуация неприемлема. Я задаю вопрос, является ли необоснованной борьба за получение большей доли отчислений.

В отношении другого, но связанного с этим вопроса хочу сказать, что, в то время как преобладающая ситуация отсутствия безопасности в международных водах у побережья Сомали вызывает у международного сообщества большую озабоченность, она вызывает еще более серьезную озабоченность у Сейшельских Островов, эксклюзивная экономическая зона которых граничит с этой опасной зоной. Немногим более недели тому назад примерно 40 европейских рыболовецких судов пребывали в полном бездействии в Порт-Виктории в результате акта пиратства, совершенного в отношении одного из них. Такие акты могут оказывать серьезное влияние на жизнеспособность второй из основ нашей экономики, в то время как мы совместно с бреттон-вудскими учреждениями претворяем в жизнь процесс экономических реформ. Я хотел бы поблагодарить всех наших партнеров и друзей, в частности Францию, за все их усилия по борьбе с этим злом.

Искаженный характер всемирного торгового режима является не единственным препятствием на пути развития. Я возвращаюсь к примеру моей страны. Тот факт, что мы имеем высокий показатель индекса развития человеческого потенциала, который занимает пятидесятое место в мире, и что мы относимся к группе стран со средним уровнем доходов, лишает нас доступа к субсидиям и льготным кредитам, которые помогли бы нашей стране развиваться еще эффективнее и быстрее. И это несмотря на тот факт, что донорские организации подтвердили, что вся помощь, будь то субсидии или займы, предоставленные Сейшельским Островам, были надлежащим и подотчетным об-

разом использованы на благо нашего народа. Дело обстоит так, как будто нас наказывают за успешный рост уровня жизни нашего народа. Мы попали в так называемую ловушку среднего уровня доходов.

Кроме того, совершенно не принимается во внимание тот факт, Сейшельские Острова относятся к категории чрезвычайно уязвимых стран согласно индексу уязвимости Содружества. Почему наши сравнительные успехи должны служить основанием для отказа в доступе к специальным фондам в целях развития, особенно к тем, которые касаются образования, водоснабжения, санитарии и здравоохранения? Неужели это цена, которую мы должны заплатить за то, что улучшаем уровень жизни нашего народа? Неужели эта цена, которую мы должны заплатить за то, что выделяем более 50 процентов нашей территории на цели охраны окружающей среды на благо всего мира?

Наша природная окружающая среда — это наше будущее, наша сокровищница биологического разнообразия. Мы придаем огромное значение ее сохранению, не только в собственных интересах, но и в интересах всего остального человечества.

Как и многие другие малые островные государства, Сейшельские Острова по-прежнему уязвимы перед угрозами, создаваемыми глобальным потеплением, изменением климата и повышением уровня моря. Эти явления связаны с деятельностью человека на нашей планете, на которую страны мира могут оказать коллективное воздействие при наличии у нас, естественно, стремления сделать это.

Несправедливым является то, что малым островным государствам приходится сталкиваться с опасностью быть поглощенными водой в результате повышения уровня моря, в то время как некоторые страны отказываются даже признать свою ответственность за высокий уровень загрязнения окружающей среды, в результате которого в настоящее время ресурсы нашей планеты поставлены под угрозу.

Несмотря на незначительную площадь нашей территории, мы будем продолжать проявлять инициативу в этой связи посредством своего примера. На примере нашей страны мы показывали и будем и впредь показывать всему миру, что обеспечение устойчивого развития и достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), являются выполнимыми задачами для нынешнего поколения.

Посредством своих усилий и при поддержке международных НПО мы выступили с предложением организовать глобальное движение — Глобальную инициативу по налаживанию партнерских отношений с островами — с целью убедить все малые острова и страны, имеющие в своем составе острова, направлять часть своих природных ресурсов на цели обеспечения экологической безопасности и устойчивости. И совсем недавно Сейшельские Острова учредили Фонд по проблеме повышения уровня моря для активизации усилий международного сообщества с целью преодоления разрушительных последствий изменения климата на нашей планете.

Неужели эти достойные инициативы не заслуживают международной поддержки, особенно в контексте Международного года планеты Земля? Время уходит, и мы должны объединить наши ресурсы и знания для того, чтобы избежать физического ущерба и угрожающих нам социально-экономических проблем.

К числу некоторых самых серьезных проблем, с которыми сегодня сталкивается человечество, относятся голод, истощение и недоедание. Сегодня обеспечение продовольственной безопасности является нашей самой приоритетной задачей. Обязанность правительств многих стран состоит в том, чтобы обеспечить простых людей продовольствием по доступным ценам. Резкое повышение цен на зерно привело к резкому росту цен на хлеб, молоко, мясо и другие продовольственные товары. Голодные становятся еще более голодными, более отчаянными и более злыми. Разрыв между богатыми и бедными увеличивается с каждым днем. Над нами нависла неминуемая угроза голода глобальных масштабов, которая может привести к насильственным беспорядкам.

Мы в состоянии разрешить этот продовольственный кризис. Во-первых, мы должны проявить политическую волю. Во-вторых, необходимо ликвидировать практику субсидий, предоставляемых фермерам промышленно-развитыми странами. В-третьих, промышленно-развитые страны обязаны предоставить странам Юга столь необходимые нам ресурсы для усовершенствования нашей инфраструктуры. Дайте нам ресурсы, технологии и объекты инфраструктуры для производства большего объема сельскохозяйственной продукции, и тогда отпадет необходимость помогать нам для того, чтобы мы прокормили себя.

Человечество само виновато в возникновении большинства, если не всех кризисов, с которыми нам

приходится сегодня сталкиваться. Мы собираемся здесь каждый год во имя свободы, прав человека, демократии и устойчивого развития, с тем чтобы выступить с красноречивыми заявлениями. В ходе этого процесса мы откладываем и хороним решения наших проблем в потоках резолюций и заявлений.

Можем ли мы честно признаться, что правильно определили наши приоритеты? Можем ли мы сказать, что живем в справедливом мире, где каждый человек — мужчина, женщина и ребенок — пользуется одинаковыми правами? Воплощаем ли мы, как руководители, благородные идеалы, ради которых была создана Организация Объединенных Наций? Пусть наша совесть даст на это ответы.

Реформированная система Организации Объединенных Наций является самым подходящим форумом для обеспечения прогресса во всех упомянутых мною выше областях: это — продовольственная безопасность, торговля, изменение климата и энергетика. Я обращаюсь с просьбой разработать четкий план действий. Проведение многочисленных конференций и семинаров не является решением проблемы. Нам необходим новый и эффективный подход к глобальному управлению, и я убежден в том, что при достаточном объеме ресурсов и при наличии политической воли и приверженности этой цели мы сможем приступить к работе по устранению главных недостатков, существующих в нашей глобальной системе управления и в торговых режимах. Я обращаюсь к богатым странам с просьбой поддержать эти усилия и взять на себя коллективную глобальную ответственность.

Пусть все из нас, кто верит в такие ценности, как свобода и достоинство, проявят солидарность между собой. Давайте помогать друг другу в преодолении возникающих на нашем пути препятствий. Давайте сосредоточим усилия на разработке глобального видения для улучшения жизни людей в каждой стране.

В заключение я хотел бы предоставить делегациям пищу для размышлений, процитировав слова У. Х. Одена: «У Истории для проигравших может найтись «увы» — но им нечего ждать от нее поддержки или прощенья...». Эти слова определяют будущее человечества с точки зрения его истории. Настало время действовать. Мы должны измениться или быть переоцененными историей как многие великие цивилизации прошлого.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Республики Сейшельские Острова за заявление, с которым он только что выступил.

Президента Республики Сейшельские Острова г-на Джеймса Аликса Мишеля сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Армения г-на Сержа Саргсяна

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Армения.

Президента Республики Армения г-на Сержа Саргсяна сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Армения Его Превосходительство г-на Сержа Саргсяна и пригласить его выступить в Ассамблее.

Президент Саргсян (*говорит по-армянски; текст выступления на английском языке представлен делегацией*): Прежде всего позвольте мне выразить признательность Председателю Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии Срджану Кериму за умелое руководство работой Ассамблеи. Я хотел бы также поздравить Председателя Ассамблеи на текущей сессии г-на Мигеля д'Эското Брокмана и пожелать ему всяческих успехов.

Я представляю страну, которая в последние несколько недель оказалась в ситуации, которая является неприемлемой в XXI веке.

Вновь произошло кровопролитие на Южном Кавказе, и вновь погибли ни в чем не повинные люди, поскольку мы, лидеры, не смогли мирными средствами урегулировать существующий конфликт. Вооруженный конфликт, который вспыхнул за считанные часы, поставил под угрозу безопасность не только во всем регионе, но и за его пределами.

В последнее время вновь зазвучало навевающее тревожные воспоминания выражение «холодная война».

Я придерживаюсь той точки зрения, что основной задачей Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии должно стать оглашение коллективно-

го осуждения событий подобного рода. Воспоминания о прежней «холодной» войне еще весьма свежи, да и ее последствия еще полностью не исчезли.

В этой связи я считаю, что наша главная задача должна заключаться в создании новой, надежной и жизнеспособной структуры. Вызовы, возникавшие перед человечеством в последние десятилетия, изменились и трансформировались таким образом, что реагировать на них исключительно теми структурами, которые были созданы после второй мировой войны, стало невозможно. Мы по-прежнему реагируем на сегодняшние взаимосвязанные вызовы горизонтального характера — такие как терроризм, международная преступность, оборот наркотиков и прочие — посредством институтов, предназначенных, главным образом, для разрешения споров между государствами. Одним из основных средств решения этих новых сложных проблем может быть региональное сотрудничество. Армения постоянно выступает за такое сотрудничество и убеждена, что оно является одним из наиболее эффективных средств решения возникающих между государствами проблем. Ключевое значение для этого имеют открытые границы, взаимосвязанные линии коммуникаций и взаимозависимые экономические системы.

Организация Объединенных Наций была одним из первых учреждений, откликнувшихся на нынешние глобальные проблемы, вызванные ростом цен на продовольствие и топливо. Это явление создает реальную угрозу всем странам планеты. Для бедных стран его последствия будут катастрофическими. К сожалению, даже в таких обстоятельствах мы остаемся свидетелями односторонних санкций и перекрытия границ. В условиях глобальных угроз странам следует совместно стараться предотвращать дальнейшее ухудшение ситуации и выполнять программу устойчивого развития. В противном случае мы создадим опасность срыва наших коллективных усилий, нацеленных на достижение закрепленных в Декларации тысячелетия целей развития.

Между соседствующими государствами всегда были и всегда будут оставаться те или иные проблемы. Однако решить эти проблемы в отсутствие диалога будет невозможно. Памятуя об этом и пользуясь поводом, возникшим в связи с проведением футбольного матча между нашими национальными командами, я пригласил президента Турции в Ереван. Я был рад мужественному решению президента Гюля принять

это приглашение, что сделало его моим соавтором инициативы «футбольной дипломатии».

Мы обсудили широкий круг двусторонних и региональных проблем. Важнейшим результатом этих обсуждений стало наше решение не оставлять нынешние проблемы будущим поколениям. Я убежден, что пришло время для решения армяно-турецких проблем, и подобную же решимость я заметил в этом отношении и у президента Гюля. Уверен, что продвигаться в этом направлении необходимо быстро и решительно.

События последних нескольких недель потрясли южно-кавказский регион и превратили его в центр внимания международных средств массовой информации. Считаю, что серьезные уроки вынести из них должны мы все. Я упомяну только два.

Во-первых, мы, государства-члены, должны строго придерживаться буквы и духа Устава Организации Объединенных Наций. Если какая бы то ни было страна быстро наращивает свой военный бюджет и хвастает этим; если открыто нарушаются предусматриваемые международными договоренностями ограничения вооружений; и если та или иная страна подписала соглашение о прекращении огня — что представляет собой международное обязательство, — но при этом по каждому поводу угрожает возобновить военные действия, — ответные меры на это мы должны принимать быстро и твердо. Профилактика предпочтительней лечения, и любой возможный военный конфликт надлежит предотвращать еще на стадии планирования. Мы должны еще раз недвусмысленно заявить о том, что нарушение или угроза нарушения любого действующего режима прекращения огня содержат в себе элементы агрессии.

Во-вторых, пора уже серьезно заняться рассмотрением права народов на самоопределение. В наше время мы по-прежнему остаемся свидетелями того, как одно лишь упоминание о самоопределении может быть равносильно объявлению о самоубийственных намерениях. Один из основных принципов международного права — право народов на самоопределение — превратился в повод для изгнания, этнической «чистки» или геноцида. В моем сознании нет никаких сомнений на тот счет, что в XXI веке этот вопрос не должен стоять подобным образом.

Мы вовсе не настаиваем на том, чтобы каждое требование о самоопределении разрешалось посредством отделения. Однако мы видим, что такой результат становится способом урегулирования конфликтов все

чаще. Когда у той или иной нации появляется возможность воспользоваться своим неотъемлемым правом, это сразу классифицируется как случай исключительный. Создается впечатление, что это уже превратилось в тенденцию. Нет никакого сомнения в том, что такой способ урегулирования, чтобы обладать жизнеспособностью, должен пользоваться одобрением всех заинтересованных сторон. Именно поэтому мы продолжаем в рамках Минской группы Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) вести активные переговоры с Азербайджаном, добиваясь признания этой страной Нагорно-Карабахской Республики, которая является фактически независимой на протяжении почти двух десятилетий.

Народ Нагорного Карабаха, который пошел законным путем при объявлении своего стремления к самоопределению, был подвергнут жестокой войне. На протяжении многих лет он находился на грани уничтожения. В то время Нагорный Карабах был лишь автономным районом, не имевшим ни регулярной армии, ни вооружений, ни боеприпасов, равно как и никаких намерений или способности оккупировать азербайджанскую территорию. Считаю по меньшей мере несправедливым приклеивать народу, борющемуся за свое право на существование, ярлык «оккупантов». Но, тем не менее, Азербайджан делает именно это, даже с этой высокой трибуны.

В нашей стране даже школьники хорошо знакомы с Организацией Объединенных Наций. Эти дети — будущие руководители моей страны и планеты, — может быть, и не имеют четкого представления об Уставе Организации Объединенных Наций, но им известно, что эта Организация была создана для обеспечения мира и безопасности человечества, для поощрения дружбы между нациями, для совместного решения проблем и для защиты прав человека. Школьники моей страны доверяют Организации Объединенных Наций, поскольку в их глазах она представляет собой, главным образом, здание со скульптурным изображением завязанного в узел пистолета перед ним.

Несколько месяцев назад в этом здании была принята резолюция 62/243, за которую проголосовали всего 39 из 146 государств, участвовавших в голосовании. Эта резолюция была принята в ответ на один из эпизодов в нагорно-карабахском конфликте. Решение в отношении одной из фундаментальных и сложнейших проблем с глубокими корнями и болезнетворными и кровопролитными событиями, ради обеспечения мирного урегулирования которой были приложены неимо-

верные усилия, было принято большинством, поддержавшим одну из сторон.

Результат был совершенно предсказуем: новая волна воинственных заявлений в Азербайджане, лживые восхваления, политическая спекуляция и так далее. Однако голосование в Азербайджане, похоже, было чем-то большим, чем просто стремлением произвести благоприятное впечатление. Я надеюсь, что настоящие интересы Азербайджана состоят не в искажении на международном уровне различных элементов конфликта, а в мирном и всеобъемлющем урегулировании, которое в равной степени отвечает интересам Нагорно-Карабахской Республики и Республики Армения.

Именно на это направлен процесс, протекающий при посредничестве сопредседателей Минской группы, и я думаю, что, осознавая это, почти четыре пятых членов Организации Объединенных Наций воздержались при голосовании или вообще не голосовали по этой резолюции. Это ярко подтверждается голосованием Соединенных Штатов, Франции и России — третьих сторон, наиболее информированных о конфликте в Нагорном Карабахе и его урегулировании.

Неужели обязательно должна пролиться кровь, для того чтобы все поняли, что «замороженные конфликты» требуют профессионального и сознательного отношения и что их нельзя урегулировать путем дискуссий в различных форумах? Мы проводим серьезную работу при посредничестве сопредседателей Минской группы ОБСЕ. Разве нельзя по крайней мере воздержаться от создания новых трудностей для этого процесса? Разве не общая наша цель воздвигнуть в нашем регионе ради и армянских, и азербайджанских детей памятник в виде пистолета с завязанным в узел стволом? Я заверяю Генеральную Ассамблею в том, что эти дети этого заслуживают.

В этом году мы будем отмечать два важных события в области международного права: шестидесятилетие принятия Всеобщей декларации прав человека и Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него. Для нас, армян, как и для других народов, переживших геноцид, эти юбилеи являются более чем значимыми событиями. Армения делала и будет и далее делать в Организации Объединенных Наций все возможное для постоянной пропаганды Конвенции по геноциду и обеспечения ее соблюдения. Геноцид не может быть заботой лишь одного народа; геноцид — это преступление против человечества.

Что касается Всеобщей декларации по правам человека, то мы всецело осознаем, что Армении как молодой демократии еще предстоит проделать большую работу, чтобы гарантировать полное и эффективное осуществление всего комплекса прав человека. Для этого мы стараемся учиться у стран с большим опытом и не повторять чужих ошибок. Не всегда эти уроки даются легко, но мы убеждены, что для такой страны, как Армения, они являются важнейшим залогом устойчивого развития. В то же время мы понимаем, что в быстро меняющемся мире не только научный прогресс и достижения информационной технологии, но и защита прав человека и процессы наблюдения за соблюдением государствами этого обязательства должны быть предметом серьезного обзора и пересмотра.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Республики Армения за его заявление.

Президента Республики Армения г-на Сержа Саргсяна сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Маршалловы Острова г-на Литоквы Томеинга

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Маршалловы Острова.

Президента Республики Маршалловы Острова г-на Литокву Томеинга сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Маршалловы Острова Его Превосходительство г-на Литокву Томеинга и предложить ему выступить в Ассамблее.

Президент Томеинг (*говорит по-английски*): Для меня большая честь иметь возможность выступать в этой высокой Ассамблее от имени народа Республики Маршалловы Острова.

Я искренне поздравляю г-на д'Эското Брокмана с избранием. Мы полностью уверены в его мудрости и способности руководить нашей работой. Я искренне

признателен Генеральному секретарю за его руководящую роль и приверженность делу Организации Объединенных Наций.

Сейчас, когда этот орган вступает в свой шестьдесят третий год, мне хочется выразить глубокую признательность тем провидцам, которые предвидели значение Организации Объединенных Наций и взяли на себя труд создать необходимые структуры для управления нашими коллективными делами. Не то чтобы создание этого органа привело к прекращению войны, — нет. Но теперь у нас есть международный форум, в котором государства могут обговаривать и обсуждать вопросы, представляющие взаимный интерес. Легко представить себе, какой может быть в определенных обстоятельствах альтернатива переговорам.

Как и нашим братским островным государствам в тихоокеанском регионе, Маршалловым Островам нелегко дается осуществление целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Нашим усилиям мешают непредсказуемые глобальные силы, которые могут истощить все наши ресурсы до последней капли. Маршалловы Острова — это страна с небольшой экономикой; при этом у нас большие расстояния между островами, и из-за этого у нас чрезвычайно большие транспортные расходы. И сформулировать стратегии в области развития, которые учитывали бы новые условия, непросто.

Прекрасным примером здесь может служить нынешний энергетический кризис, вызванный ростом цен на ископаемое топливо. Он имеет непосредственные и крайне неблагоприятные последствия. Объем перевозок важнейших товаров и доставка людей на отдаленные острова и обратно резко сократились. Это весьма негативно сказалось на распределении основных видов услуг и продуктов питания, подорвало нашу способность предоставлять нормальные государственные услуги и, в частности, поставило под угрозу продовольственную безопасность и предоставление медицинских услуг. Вследствие стремительного роста стоимости ископаемых видов топлива у Маршалловых Островов не остается иного выбора, как объявить в стране чрезвычайную экономическую ситуацию.

Я убежден — и Международный валютный фонд это подтверждает, — что в разгар этого кризиса, когда стоимость одного барреля нефти превысила 140 долл. США, для многих стран это также стало «последней каплей».

Как малое островное развивающееся государство и член Форума тихоокеанских островов сегодня мы рассматриваем возможность осуществления оптовых закупок нефти согласно предложению лидеров Форума тихоокеанских островов, прозвучавшему на совещании, состоявшемся на Ниуэ в прошлом месяце. В свете нашего болезненного опыта мы хотели бы просить международное сообщество особо рассмотреть вопрос о создании всеобъемлющего финансового механизма для оказания помощи малым островным государствам во время кризисов. Кроме того, такой механизм должен также оказывать помощь малым островным государствам на этапе перехода от систем энергоснабжения, работающих на основе ископаемых видов топлива, к энергосистемам, использующим недорогие и возобновляемые источники энергии.

На долю малых островных государств Тихоокеанского региона приходится самый незначительный объем выбросов парниковых газов в мире, однако мы испытываем на себе пагубное воздействие изменения климата и его ужасных последствий. Маршалловы Острова поддерживают международные инициативы, нацеленные на смягчение последствий изменения климата. В этой связи мы также поддерживаем Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата, декларацию стран Европейского союза и Тихоокеанского региона, японскую инициативу “Cool Earth 50” — предусматривающую финансирование механизмов адаптации и смягчения последствий, — а также Декларацию Ниуэ об изменении климата.

В стремлении обеспечить более прочные гарантии своей территориальной целостности тихоокеанские островные государства намереваются на данной шестидесятой третьей сессии Генеральной Ассамблеи представить на рассмотрение проект резолюции, призывающий Совет Безопасности к рассмотрению вопроса об изменении климата как явления, создающего крайне серьезную угрозу безопасности.

Индикатором приверженности международного сообщества осуществлению этих соглашений должна служить его способность обеспечить устойчивое финансирование срочных и конкретных программ действий по адаптации на местах в малых островных государствах. Недостаточно лишь подписывать соглашения и принимать резолюции, необходимо придать им реальную значимость посредством воплощения их в конкретные дела. Мы должны стремиться к выполне-

нию взятых нами обязательств не только на словах, но и на деле.

Стремительный рост цен на топливо, свидетелями которого мы были в последние несколько месяцев, может завести нас в тупик. Вместе с тем, мы в состоянии принять некоторые корректировочные меры на уровне стран, какими бы болезненными и мучительными они ни были. Однако что касается изменения климата, то здесь наши возможности ограничены. Мы не можем изменить ни размер территории наших островов, ни высоту над уровнем моря, на которой они расположены. Они даны нам природой навсегда. Под угрозой — наше собственное выживание. При повышении уровня моря на два метра Токелау, Тувалу, Кирибати и Маршалловы Острова будут полностью затоплены.

Поэтому совершенно очевидно, что единственно возможные изменения и преобразования могут состоять лишь в изменении мышления, а также этического, экономического и политического поведения стран, на долю которых приходится наибольший объем выбросов парниковых газов. Иными словами, сегодня совершенно очевидным является тот факт, что эти проблемы тесно взаимосвязаны друг с другом и что их всеобщий глобальный характер требует принятия эффективных и срочных глобальных мер.

Если раньше народы вели войны в целях защиты своего права на жизнь в условиях свободы и обеспечение безопасности, то почему бы нам сегодня не начать войну в целях защиты нашего права на выживание в условиях изменения климата? Разве первая война важнее последней с моральной точки зрения? Я настоятельно призываю Организацию Объединенных Наций предпринять шаги для устранения этой угрозы — этого ужаса — и начать полномасштабную войну с изменением климата.

Недавние позитивные события, свидетельствующие об ослаблении напряженности и улучшении отношений между Китайской Народной Республикой и Тайванем, ознаменовали начало новой эры доброй воли и надежды на расширение экономических возможностей и обеспечение политической стабильности. В рамках новой динамики развития отношений между Китаем и Тайванем мы видим взаимное стремление к диалогу и участию в процессе, которые могут содействовать улучшению отношений и достижению взаимопонимания между ними. Эти усилия достойны уважения и предоставляют международному сообществу

прекрасную возможность для поощрения и укрепления этого процесса.

С учетом вышесказанного Маршалловы Острова твердо убеждены в том, что настало время обеспечить, чтобы 23-миллионное население Тайваня стало полноправным участником специализированных учреждений Организации Объединенных Наций. Это будет первым шагом на пути осуществления принципа подлинной универсальности.

Маршалловы Острова считают, что в рамках наших продолжающихся усилий по построению Организации Объединенных Наций, которая более точно отражала бы наше глобальное многообразие, мы не должны рассматривать членский состав Совета Безопасности как нечто священное и неприкосновенное. Сохранение такого подхода будет противоречить принципу преобразований. Необходимо обеспечить расширение членского состава Совета в целях отражения современной реальности.

Необходимо обеспечить поддержку вполне оправданного стремления Японии получить постоянное место в Совете Безопасности. Япония является крупнейшей экономической и индустриальной державой мира, и ее руководящая роль и вклад в деятельность Организации Объединенных Наций очевидны и не могут не вызывать восхищения. Мы убеждены, что, будучи постоянным членом Совета Безопасности, Япония внесет свой конструктивный вклад в работу Совета и Организации Объединенных Наций в целом.

В начале этого месяца в Соединенных Штатах отмечалась седьмая годовщина трагической гибели людей в результате варварских действий, совершенных против американского народа 11 сентября 2001 года. Это событие стало угрозой для нашей коллективной безопасности, вызвав ответную реакцию на террористические акты.

Мне лично очень приятно говорить о том, что на протяжении последних нескольких десятилетий особые отношения между Маршалловыми Островами и Соединенными Штатами продолжают углубляться и приводят к обнадеживающим результатам. Я могу с гордостью сказать, что в Афганистане и Ираке в деятельности коалиционных сил в составе персонала вооруженных сил Соединенных Штатов активно участвуют юноши и девушки с Маршалловых Островов, демонстрируя нашу приверженность общим демократическим идеалам.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить глубокую признательность Соединенным Штатам за их продолжающиеся конструктивные усилия по укреплению нашего партнерства на основе Компакта о свободной ассоциации, а также за их руководящую роль в деле продвижения свободы во всем мире.

Несмотря на то, что идеал мира, который представляли себе авторы Устава Организации Объединенных Наций 63 года назад, еще не достигнут полностью, мы не должны из-за этого отчаиваться. Люди доброй воли всего мира выражают стремление к установлению мира на планете. Сегодня мы видим значительный рост числа движений и организаций, работающих в гуманитарной области, расширение прав и возможностей женщин и мобилизацию усилий молодежи. Мы видим, как молодые и зрелые государства участвуют в решении вопросов, представляющих взаимный интерес. Организация Объединенных Наций продемонстрировала нашу коллективную способность к совместным действиям по широкому кругу социальных и экономических инициатив. Она подтвердила нашу коллективную волю создавать лучшее будущее.

Я полагаю, что Организации Объединенных Наций пора созвать международную конференцию для возможности обсудить вопрос об основных принципах и положениях, касающихся постоянного мира на планете. Такой смелый шаг позволит нам активнее обращать внимание на наш подлинный характер, существующие конструктивные силы и необходимость объединения социальных структур, которые могут способствовать установлению действительно нового миропорядка, мирового общества на основе принципов социальной справедливости.

Сегодня нет ничего более настоятельного, необходимого и важного для этой великой Организации, чем установление постоянного мира на планете, твердо опирающегося на принцип справедливости. Принимая совместные обязательства по постепенному установлению этого прочного международного мира, давайте объединим наши усилия и найдем утешение в словах из Евангелия от Матфея: «Блаженны миротворцы, ибо они будут наречены сынами Божиими».

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы выразить признательность президенту Республики Маршалловы Острова за заявление, с которым он только что выступил.

Президента Республики Маршалловы Острова г-на Литокву Томеинга сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление Его Превосходительства г-на Ахмеда Абдаллы Самби, президента Союза Коморских Островов

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Союза Коморских Островов.

Президента Союза Коморских Островов г-на Ахмеда Абдаллу Самби сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Я имею честь от имени Генеральной Ассамблеи приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Союза Коморских Островов Его Превосходительство г-на Ахмеда Абдаллу Самби и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Самби (*говорит по-французски*): Нам очень приятно видеть г-на Мигеля д'Эското Брокмана на посту Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы искренне поблагодарить Генерального секретаря нашей Организации Его Превосходительство г-на Пан Ги Муна за его приверженность и активную роль в деятельности на благо Организации Объединенных Наций и за содействие достижению идеалов справедливости и мира.

Сегодня мир сталкивается с бесчисленными проблемами. Мы как руководители наших соответствующих стран несем огромную ответственность. Нам должны все больше беспокоить судьбы нашего мира. Почему мы переживаем все эти кризисы? Почему по всему миру так много очагов напряженности? Почему в нашем мире такая нищета и незащищенность? Почему терроризм распространяется по всей планете? Эти вопросы должны решаться каждым из нас, в рамках наших коллективных усилий и, в первую очередь, с помощью Организации Объединенных Наций, главной целью которой остается защита идеалов мира, справедливости, солидарности и развития.

Сегодня налицо совершенно иная ситуация. К сожалению, все эти ценности пока не вошли прочно в жизнь. В этой связи наиболее привилегированные

страны должны больше беспокоиться о судьбе некоторых районов мира, в особенности развивающихся стран, где насилие, голод, болезни, всякого рода несправедливость, конфликты и их последствия являются повседневными явлениями.

Двойной, продовольственно-энергетический кризис, если говорить хотя бы об этих двух аспектах, требует от международного сообщества заново сплотить усилия в духе солидарности. Этот кризис затронул все страны мира, однако сильнее всего он сказывается на развивающихся странах. При этом мы твердо верим в многосторонность. Именно поэтому сегодня так нужна реформа главных органов Организации Объединенных Наций, благодаря которой ее действия стали бы более решительными и эффективными.

В марте, в результате операции «Демократия» на Коморских Островах был подавлен мятеж на острове Анжуан и восстановлен конституционный порядок. Как я и обещал, в июне на острове состоялись свободные, транспарентные и демократические выборы, что позволило нам завершить процесс создания местных органов власти на островах Союза Коморских Островов.

В этой связи я хотел бы сердечно поблагодарить Африканский союз, Лигу арабских государств и дружественные нам страны, а именно Танзанию, Судан, Ливию, Марокко, Сенегал, Францию и Соединенные Штаты Америки, которые оказали нам моральную, материальную и финансовую поддержку в выполнении нашей задачи по бескровному завершению сложной операции по освобождению острова Анжуан.

В решительном стремлении укреплять восстановленную стабильность и в соответствии с данным нашим партнерам обязательством я решил в кратчайшие сроки организовать межкоморскую конференцию, с тем чтобы на этом форуме смогли встретиться представители политических движений, местных органов власти на островах и гражданского общества, а также партнеры Коморских Островов. Конференция будет посвящена нерешенным институциональным вопросам, которые на протяжении долгого времени остаются источником недопонимания между центральным правительством и федеральными субъектами. В целях получения поддержки, необходимой для созыва этого национального совещания, имеющего целью улучшение функционирования наших национальных институтов, мы уже установили первоначальные контакты с представителями международного сообщества.

В борьбе с экономическими трудностями нам нельзя забывать о других серьезных проблемах, в том числе экологических, особенно сказывающихся на малых островных развивающихся государствах, к которым относятся и острова в Индийском океане. В этой связи как глава государства, председательствующего на данный момент в Индоокеанской комиссии, имеющей статус наблюдателя в Организации Объединенных Наций, я хотел бы вновь заявить о готовности нашей субрегиональной организации содействовать реализации Маврикийской стратегии. Хотел бы также воспользоваться случаем и поблагодарить Европейский союз, который согласился финансировать программу поддержки Индоокеанской комиссии в рамках Европейского фонда развития, что станет вкладом Европейского союза в дело осуществления Маврикийской стратегии.

Я призываю Организацию Объединенных Наций и международное сообщество поддержать усилия Индоокеанской комиссии по обеспечению успешного развития и интеграции ее государств-членов и уделить особое внимание задаче выполнения Маврикийской стратегии.

Каждый человек и каждая страна стремятся к справедливости, уважению их чувства собственного достоинства и к свободе. Это те идеалы Организации Объединенных Наций, верность которым мы должны сохранять, с тем чтобы мир, безопасность и развитие могли обеспечить прогресс человечества.

При всем уважении к этим ценностям позвольте мне сообщить нынешнему собранию о глубокой обеспокоенности народа и правительства Коморских Островов вопросом о коморском острове Майотта. Хотел бы отметить, что по результатам переговоров с Францией по этому вопросу, которые ведутся с сентября прошлого года после моей встречи с президентом Николя Саркози, я не намеревался затрагивать этот вопрос на нынешней сессии. И я полагаю, что созданная по инициативе президента Франции соответствующая Рабочая группа высокого уровня обеспечивает идеальную двустороннюю основу для изучения всех аспектов этого вопроса.

Однако озвученное недавно намерение французских властей организовать в 2009 году референдум, целью которого является превращение Майотты в департамент Франции, вынуждает меня вновь поднять здесь этот вопрос. Согласитесь, такое решение, принимаемое в то время, когда обе стороны ведут между

собой переговоры, не будет способствовать открытому и конструктивному диалогу. Поэтому, для того чтобы дополнительно прояснить, почему Коморские Острова обоснованно претендуют на остров Майотту, позвольте мне упомянуть о ряде важных фактов, которые необходимо учитывать, анализируя эту проблему.

В период французской колонизации Коморский архипелаг включал в себя четыре острова: Анжуан, Гранд-Комор, Майотту и Мохели, и был единым физическим, географическим, религиозным, культурным и языковым субъектом. В соответствии с французским внутренним законодательством и с тех пор как над Анжуаном, Гранд-Комором и Мохели был установлен французский протекторат, они были объединены с Майоттой в единую территорию.

Первым документом на этот счет стал указ от сентября 1889 года. С тех пор политическое и административное единство Коморского архипелага никогда не ставилось под вопрос ни в одном документе, несмотря на то, что в отношении Коморских Островов принималось множество различных положений. Для примера я сошлюсь на закон от 9 мая 1946 года, закон от 17 апреля 1952 года, декрет от 22 июля 1957 года, закон от 22 декабря 1961 года и закон от 3 января 1968 года.

Таким образом, всякий раз, когда французские законодательные и регламентирующие органы принимали какие-либо меры, они делали это, исходя из того, что архипелаг Коморских островов представляет собой единую территорию.

Так что совершенно очевидно, что Французская Республика никогда не ставила под сомнение территориальную целостность архипелага Коморских островов, тогда как международное общественное мнение неизменно считало, что четыре острова в составе Коморских островов представляют собой единую территорию, принадлежащую Французской Республике и управляемую в последнее время на основании положений статьи 72 и последующих статей французской Конституции.

Именно в этом духе в конце 1974 года мы осуществили процедуру, предусмотренную в статье 53 французской Конституции, с целью заручиться поддержкой со стороны тех, на ком сказалось получение независимости архипелагом Коморских островов.

В соответствии с законом от 23 ноября 1974 года населению архипелага Коморских островов было

предложено голосованием выразить свое отношение к получению территорией независимости.

На всех островах, а именно на островах Анжуан, Мохели, Майотта и Гранд-Комор, 22 декабря 1974 года был дан позитивный ответ на поставленный вопрос.

Этот вопрос был поставлен перед всем населением Коморских островов — как населением единой и неделимой территории, — и более 96 процентов населения проголосовали за независимость в соответствии с законом, основывающимся на статье 53 французской Конституции.

Однако в то время французский парламент вместо того, чтобы просто ратифицировать это решение народа, пожелал принять очередной закон о проведении еще одного референдума под тем предлогом, что на острове Майотта около 60 процентов населения проголосовали против независимости.

Но этот вопрос был поставлен перед всем населением Коморских островов, в состав которого входят жители островов Майотта, Анжуан, Мохели и Гранд-Комор, и результат в целом ни в коей мере не противоречил духу и букве закона.

Столкнувшись с нежеланием тогдашнего французского парламента признать окончательную волю населения Коморских островов, ныне покойный президент Ахмед Абдаллах Абдереман при поддержке коморского народа 6 июля 1975 года в одностороннем порядке объявил независимость Коморских островов.

Если посмотреть дальше таких мер, которые подпадают под внутреннее законодательство Франции, я хотел бы подчеркнуть закрепленный в международном праве принцип нерушимости границ, унаследованных от колониальной эры, и тем самым четко заявить, что требование коморцев действительно соответствует положениям права.

И наконец, я хотел бы напомнить Ассамблее о том, что 12 ноября 1975 года государство Коморские Острова, в состав которого входят острова Майотта, Анжуан, Мохели и Гранд-Комор, было принято в члены этой престижной Организации в рамках его демаркированных границ, и при этом Франция не возражала открыто против его принятия.

Сегодня у нас есть все основания для обеспокоенности в связи с официальными заявлениями Франции в отношении предоставления коморскому острову Майотта статуса департамента. Эти заявления идут

вразрез с принципами справедливости, объективности и уважения международного права, приверженность которым отличает такую великую державу, как Франция.

По этой причине в настоящее время моя страна признает любое голосование по вопросу о придании коморскому острову Майотта статуса департамента недействительным. Таковы факты, а факты говорят сами за себя.

Однако сегодня реальность такова, что Франция имеет присутствие на острове Майотта вопреки соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и всех других международных организаций, которые регулярно занимаются этой проблемой. На этом фоне я провел переговоры с французским президентом Его Превосходительством г-ном Николя Саркози, который продемонстрировал желание найти решение этой проблеме.

Поэтому можно надеяться на то, что законное требование Коморских Островов в отношении острова Майотта будет вскоре удовлетворено. Мне позволяет надеяться на это тот факт, что со времени вступления Его Превосходительства Николя Саркози на самый высокий пост во Франции многие нерешенные глобальные проблемы были урегулированы или находятся на стадии разрешения.

Позвольте мне воспользоваться этой возможностью, чтобы обратиться к французскому правительству с убедительной просьбой стремиться сохранить условия, способствующие добросовестному диалогу, который пользуется нашей поддержкой и который должен учитывать стремление народа Коморских Островов к тому, чтобы уважались его национальное единство и территориальная целостность, что и позволит добиться согласованного урегулирования проблемы.

Кроме того, я настоятельно призываю международное сообщество помочь сблизить позиции двух сторон именно на этой основе, поскольку единство четырех островов, входящих в состав Коморских островов, а также мир и прочная стабильность на архипелаге являются предпосылкой его гармоничного развития.

В заключение позвольте мне выразить от имени делегации Коморских Островов искреннюю признательность американским властям за особо теплый прием и за создание благоприятных условий для успешного проведения шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Он имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Союза Коморских Островов за только что сделанное им заявление.

Президента Союза Коморских Островов г-на Ахмеда Абдаллу Самби сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Экваториальная Гвинея г-на Теодоро Обианга Нгеми Мбасого

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Экваториальная Гвинея.

Президента Республики Экваториальная Гвинея г-на Теодоро Обианга Нгеми Мбасого сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Экваториальная Гвинея Его Превосходительство г-на Теодоро Обианга Нгеми Мбасого и предложить ему выступить в Ассамблее.

Президент Обианг Нгеми Мбасого (*говорит по-испански*): Прежде всего от имени народа Экваториальной Гвинеи и делегации, которая присутствует сегодня здесь со мной, я хотел бы поздравить г-на д'Эското Брокмана с его заслуженным избранием Председателем Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии. Его избрание свидетельствует об авторитете и доверии, с которым все государства — члены Организации Объединенных Наций относятся к братской Республике Никарагуа. Мы хотели бы пожелать ему всяческих успехов и заверить его в нашей готовности к полному сотрудничеству с ним во время его пребывания на своем посту.

Я хотел бы также воздать должное предыдущему Председателю г-ну Срджяну Кериму за отличную работу, которую он выполнял на столь важном этапе в истории Организации Объединенных Наций.

Шестьдесят третья сессия обеспечивает нам новую возможность поделиться нашими мнениями относительно проблем, вызывающих общую озабоченность всех народов мира. Мы хотели бы подчеркнуть наше

удовлетворение тем, что повестка дня этих ежегодных прений охватывает такие темы, как демократизация системы Организации Объединенных Наций, включая необходимые реформы в функционировании Совета Безопасности и бреттон-вудских учреждений; выделение ресурсов на цели развития Африки; продовольственный кризис и голод во всем мире; изменение климата; безопасность человека в рамках международного мира и безопасности; а также борьба с терроризмом.

Мир лелеял надежду, что после «холодной войны» человечество обретет мир и будет жить более гармонично в условиях большей солидарности. Однако у нас вызывают исключительную озабоченность различия между богатыми и бедными странами, вызывающие голод, нищету, войну и дестабилизацию. Иными словами, сегодня мы сталкиваемся с новыми вызовами, подрывающими зарождающиеся институты развивающихся стран самыми различными путями.

По этой причине необходимо разработать и взять на вооружение механизмы и стратегии, позволяющие нам обеспечить, чтобы наш опыт мог стать своего рода мостиком к новой форме сотрудничества между народами. По сути, за эти шесть десятилетий существования Организации Объединенных Наций мы усвоили урок, согласно которому лишь создание новых — более открытых и уважительных — глобальных рамок сотрудничества приведет к стабильности, миру и прогрессу всех государств.

Мы усвоили урок, согласно которому применение силы сильной стороной не только не ведет к решению проблем, затрагивающих людей в современном мире, но и усугубляет их. Мы знаем по своему опыту, что конфликты и угрозы международному миру возникают из-за отсутствия диалога между странами, образующими международное сообщество. Многие народы и государства продолжают сталкиваться не только со старыми конфликтами — каждый день возникают новые очаги напряженности и угрозы миру во всем мире.

Помимо этих вызовов есть вопросы, которые находятся в центре нашего обсуждения, такие как несправедливость, нищета, энергетический и продовольственный кризисы, изменение климата, неравенство и отсутствие надлежащего доступа к возможностям в области образования, здравоохранения и к новым технологиям, необходимым для развития бедных стран.

Поэтому Экваториальная Гвинея считает целесообразным, чтобы осуществление новой стратегии, в

которой мир сегодня нуждается, началось не только с реформы наших многосторонних институтов сотрудничества, но также с изменения мышления и поведения тех, кто сегодня обладает экономической мощью, с тем чтобы прийти к демократии, которая укрепляет диалог и сотрудничество между народами.

В недавнем прошлом наши усилия по достижению лучшего мира основывались на реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, призванных укрепить международное сотрудничество в интересах универсального и устойчивого развития. Достижение этих целей требует, в частности, проведения реформы мировой экономической системы на основе следования различным моделям развития, с тем чтобы каждое государство могло выбрать наиболее подходящую для него в историческом, политическом, социальном и культурном плане.

Вполне очевидно, что беспокойная глобальная ситуация затрагивает все страны в различной степени и с различным результатом. В этой связи Африканский континент является самым уязвимым в плане экономического и социального развития, и поэтому неудивительно, что его народы более затронуты широко распространенным кризисом, угрожающим всему миру.

То, что представляется нам сегодня как мировой продовольственный кризис, — это не просто временное явление, а один из многих парадоксов нашего времени. Кажется непостижимым, что в эпоху изобилия слаборазвитые страны Юга сталкиваются с невозможностью осуществить столь важное для человека право, а именно — право на питание. Статистические данные, опубликованные Продовольственной и сельскохозяйственной организацией, свидетельствуют о том, что около 900 миллионов мужчин, женщин и детей страдают от голода и почти 80 процентов из них проживают в развивающихся странах.

Предполагаемый продовольственный кризис и другие явления, происходящие в настоящее время в нашем глобализующемся мире, являются результатом неolibеральной политики, которая проводится на глобальном уровне вот уже более четырех десятилетий. В частности, я имею в виду рецепты, выписываемые учреждениями международной коммерческой и финансовой системы, а именно — Всемирным банком, Международным валютным фондом и Всемирной торговой организацией. Фактически они действуют от имени своих хозяев, возводя дискриминационные барьеры,

лишающие нас возможности производить продукцию и продавать ее.

Одним из последствий этого продовольственного кризиса стала сплошная либерализация торговли, связанная этими институтами. Это позволило заполнить африканские рынки в высокой степени субсидированной продовольственной продукцией, что практически разрушает сельское хозяйство в наших странах. В этой связи в настоящее время Африка стала континентом, производящим и экспортирующим товары, которые она сама не потребляет, в то время как она импортирует из стран Севера товары, которые она могла бы производить у себя, но не делает этого.

Если и есть что-либо хорошее в этом продовольственном кризисе, то это тот факт, что ни одна из стран Юга, и особенно африканская, не заинтересована в сохранении такой зависимости от импорта продовольствия для обеспечения выживания своих граждан либо в виде продовольственной помощи либо несправедливой торговой системы. В этой связи следует отметить, что сегодня Африка нуждается в развитии, основанном на солидарности, и в укреплении ее социально-экономической ткани. Большая часть плодородных земель в Африке до сих пор не обрабатывается, и показатели производительности Африки являются самыми низкими в мире. Это объясняется массовым исходом населения из сельских районов и отсутствием стимулов у фермеров из-за высоких цен на сельскохозяйственные средства производства и соответственных цен на сельскохозяйственную продукцию на международном рынке.

Что касается «Нового партнерства в интересах развития Африки» и задержки с ее осуществлением, то Экваториальная Гвинея хотела бы предложить создать международный руководящий комитет в составе экспертов, как из стран-доноров, так и африканских стран. Целью такого комитета было бы определение механизмов и проектов, которые могли бы содействовать экономической интеграции африканских стран. Комитет занимался бы также осуществлением проектов и программ на континентальном, региональном и субрегиональном уровнях, включая программы по борьбе с ВИЧ/СПИДом, малярией, туберкулезом и другими инфекционными заболеваниями в Африке; выявление и финансирование энергетических ресурсов с целью электрификации стран, находящихся в регионах, не имеющих выхода к морю; строительство трансафриканской сети дорог и железнодорожных путей, с тем чтобы страны, являющиеся анклавами и не

имеющие выхода к морю, могли перевозить свои товары; запуск спутника, который обеспечил бы развитие связи в Африке; создание африканского университета для подготовки специалистов; создание индустрии в странах, из которых население эмигрирует в развитые страны, с тем чтобы создать для него рабочие места и обеспечить его занятость; и предоставление кредитов с низким процентом, чтобы содействовать развитию африканских стран, находящихся в наиболее невыгодном положении.

В заключение своего выступления я хотел бы напомнить о приверженности международного сообщества сохранению окружающей среды и защите экосистем, испытывающих последствия изменения климата, которое сегодня представляет угрозу для всего человечества. Экваториальная Гвинея находится в числе стран экваториальной Африки, прилагающих огромные усилия для сохранения лесных экосистем бассейна реки Конго, которые наряду с бассейном Амазонки являются легкими человечества.

Кроме того, Экваториальная Гвинея хотела бы подчеркнуть свою приверженность борьбе с международным терроризмом и организованной преступностью во всех их формах и проявлениях.

Что касается нашей национальной политики, то Экваториальная Гвинея переживает период беспрецедентной свободы и развития. Наш народ расцветает и развивается в атмосфере мира, демократии и стабильности. Мы с оптимизмом смотрим в будущее, которое сулит благосостояние и справедливость всем нашим гражданам.

С этой трибуны я хотел бы вновь подтвердить приверженность моего правительства поощрению и защите прав человека. Нам не нужно, чтобы кто-либо учил нас, как проводить выборы или пытался посягнуть на суверенную волю народа Экваториальной Гвинеи.

Экваториальная Гвинея гордится тем, что она является членом Организации Объединенных Наций. Мы верим в настоящее и будущее этой международной Организации в качестве единственной возможности укрепления мира и стабильности для обеспечения развития, к чему мы все стремимся.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Экваториальная Гвинея за его выступление.

Президента Республики Экваториальная Гвинея г-на Теодоро Обианга Нгему Мбасого сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Кирибати.

Президента Республики Кирибати г-на Аноте Тонга сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Кирибати Его Превосходительство г-на Аноте Тонга и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Тонг (Кирибати) (*говорит по-английски*): Я передаю искренние приветствия от правительства и народа Республики Кирибати, от чьего имени я имею честь выступать в этом форуме сегодня утром. Прежде всего, я хотел бы поздравить г-на д'Эското Брокмана с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии. Я уверен в том, что он обеспечит действенное и эффективное руководство этой сессией, гарантировав достижение плодотворных и конкретных результатов, отвечающих общим интересам. Я также хотел бы выразить признательность его предшественнику за его умелое и эффективное руководство работой предыдущей сессии. Я также хотел бы отметить избрание Соломоновых Островов на пост заместителя Председателя Генеральной Ассамблеи на этой сессии. Мы поистине очень горды тем, что наш брат из Тихоокеанского региона занимает этот пост.

Ежегодно мы, члены международного сообщества, собираемся вместе, чтобы проанализировать и обсудить возможные решения тех огромных проблем, с которыми мы, все вместе и каждый в отдельности, продолжаем сталкиваться. Изменение климата и повышение уровня моря, защита окружающей среды, рост цен на продовольствие и топливо, а также осуществление целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРТ), относятся к числу тех проблем, на которых я хотел бы сосредоточить внимание в интересах экономии времени и краткости.

В течение многих лет мы неустанно призываем Организацию принять какие-либо меры в связи с из-

менением климата и разработать решения для тех, кого серьезно затрагивают его разрушительные последствия, особенно тех, чье существование находится под угрозой. Эти призывы не смогли обеспечить практических решений для людей, живущих в малых островных развивающихся государствах, расположенных ниже уровня моря, таких как Кирибати. В то время как члены международного сообщества продолжают указывать друг на друга, когда речь заходит об ответственности и руководящей роли применительно к этому вопросу, наш народ продолжает испытывать последствия изменения климата и повышения уровня моря, и практические решения по-прежнему для нас недостижимы.

Научные данные, касающиеся изменения климата, неоспоримы. Четвертый доклад об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата предсказал повышение уровня моря на 0,4 метра в течение этого столетия. Хотя большинству государств эта цифра может показаться минимальной, она вызывает большую тревогу у расположенных ниже уровня моря малых островных развивающихся государств, подобных Кирибати, которое возвышается над уровнем моря не более чем на два метра и главный источник водоснабжения которого — подземные водоносные пласты. Прежде чем наши острова будут затоплены в результате повышения уровня моря, проникновение соленой воды в наши пресноводные запасы сделает острова необитаемыми. С учетом предполагаемого повышения уровня моря, Кирибати, возможно, сможет существовать в течение 50–60 лет до того, как это произойдет. Получив такие данные, мы должны были применить прагматичный подход и сформулировать варианты выбора для нашего народа. Мы делаем это с большим сожалением и чувством огромного разочарования.

Стратегии, направленные на смягчение последствий и адаптацию, являются и будут оставаться неотъемлемыми компонентами наших мер борьбы с изменением климата. Было бы поистине наивным предполагать нечто иное. Эти стратегии гарантируют только краткосрочные и среднесрочные решения. В конечном счете, островным странам, расположенным на незначительной высоте над уровнем моря, таким как Кирибати, придется столкнуться с тем реальным фактом, что их острова не смогут поддерживать жизнь, и соответствующим образом разрабатывать планы, выходящие за рамки существующих стратегий адаптации.

Кирибати не является крупным источником выброса парниковых газов. Поэтому ее усилия по смягчению последствий окажут незначительное влияние на глобальную ситуацию, связанную с изменением климата. Тем не менее мы выполним свою задачу и будем изыскивать соответствующие технологии получения возобновляемых и эффективных источников энергии, а также будем поощрять восстановление растительности на наших островах.

Хотя мы также нуждаемся в стратегиях адаптации, наши варианты выбора в области адаптации чрезвычайно ограничены, в особенности с учетом характера наших островов. Мы являемся страной с низко расположенными коралловыми атоллами, большинство островов которой поднимаются над уровнем моря не более чем на два метра. Защита побережья при помощи строительства дамб является главной мерой адаптации, которую в настоящее время реализует правительство, но это ограничивается защитой общественной инфраструктуры. Мы просто не имеем ресурсов для распространения защиты на объекты и имущество, находящиеся в частной собственности. Меры адаптации, такие как продвижение вглубь территории или на возвышенность, являются для нас нецелесообразными. Мы не можем продвигаться дальше вглубь территории из-за узкой конфигурации наших островов и не имеем возвышенностей, где мы могли бы укрыться от повышающегося уровня моря.

Мы испытываем оптимизм, наблюдая за появлением многочисленных новых инициатив в области изменения климата. Нам внушает надежду тот факт, что человечество начинает поступать правильно. Мы наблюдаем за событиями на этих направлениях. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы отметить приверженность Австралии Киотскому протоколу и недавнее обнародование ее программы в области изменения климата. Новая Зеландия также объявила о своем обязательстве увеличить финансовую помощь в области изменения климата. Мы также приветствуем программу Японии «Охлаждение Земли» и «Глобальный альянс по борьбе с изменением климата» Европейского союза, которые поддерживают практические меры по преодолению последствий изменения климата в странах Тихоокеанского региона.

В докладе Межправительственной группы экспертов по изменению климата также отмечается, что концентрация парниковых газов, уже имеющихся в атмосфере, будет продолжать наращивать динамику изменения климата, вне зависимости от сколько-

нибудь существенного сокращения выбросов парниковых газов и усилий по смягчению последствий. Это, по существу, означает, что низколежащие малые островные развивающиеся государства, такие как Кирибати, первыми ощутят на себе последствия катастрофы в результате изменения климата. Поэтому усилия по смягчению последствий не смогут переломить нашу ситуацию — ситуацию, которую мы недавно признали и применительно к которой мое правительство недавно приняло долгосрочную стратегию в интересах будущего и выживания нашего народа.

На предыдущей сессии Ассамблеи был поднят вопрос о том, что мы должны будем делать, когда люди начнут бежать из своих стран, не по причине политического преследования, а вследствие экологической катастрофы. Это тот вопрос, который я хочу предложить для рассмотрения на этой сессии и на который я хотел бы дать возможный ответ, по меньшей мере, с точки зрения страны, само существование которой находится под серьезной угрозой. Например, переселение 100 000 человек, проживающих в Кирибати, нельзя провести в одночасье. Это требует долгосрочного перспективного планирования. Чем скорее мы начнем действовать, тем менее трудным и болезненным это будет для всех заинтересованных сторон.

Вот почему мое правительство разработало основанную на уровне квалификации долгосрочную стратегию переселения, как вариант выбора для нашего народа. Наш долг как руководителей по отношению к народу, которому мы служим, поистине заключается в том, чтобы подготовить их к худшему сценарию развития событий. Данная стратегия предусматривает повышение профессионального уровня нашего народа, с тем чтобы он был конкурентоспособным и отвечал потребностям международных рынков рабочей силы. Мы хотим нацелить свои усилия на рынки рабочей силы, где существует нехватка квалифицированных специалистов или рабочей силы, и предоставить им эту рабочую силу. Мы считаем, что это — беспроигрышная ситуация для всех сторон. Мы сможем обеспечить страны рабочей силой, а эти страны смогут в перспективе стать новым домом для нашего народа. Стратегия предоставляет нашему населению выбор, с тем чтобы, когда оно захочет эмигрировать, оно делало это, опираясь на свои профессиональные качества и с достоинством. Мы надеемся, что страны их назначения будут рассматривать их не как обузу или беженцев, но как достойных членов общества, способных внести в него свой вклад.

Мы уже приступили к осуществлению этой стратегии и по-настоящему вдохновлены той поддержкой, которой пользуется этот подход у наших партнеров по Тихоокеанскому региону, и мы очень признательны им за это. В рамках своей иммиграционной программы для тихоокеанских стран (Pacific Access Category Scheme) Новая Зеландия произвольно выбирает некоторое число людей из определенных тихоокеанских островных стран, включая Кирибати, для ежегодной иммиграции в Новую Зеландию. Недавно Австралия открыла Австралийско-тихоокеанский технический колледж с целью обучения людей из упомянутого выше региона австралийским стандартным требованиям, что позволит им получить доступ к региональным и международным рынкам труда. Двусторонняя инициатива Кирибати/Австралия в области подготовки среднего медицинского персонала является еще одним примером программы, которая поддерживает эту долгосрочную стратегию. Мы приветствуем все эти достижения.

На региональном уровне руководители Форума тихоокеанских островов в августе этого года приняли на Ниуэ Декларацию об изменении климата. Это является отражением наших согласованных региональных усилий, направленных на преодоление негативных последствий изменения климата, которые остро ощущаются во всем нашем регионе. Будучи первым в истории принятым на высоком уровне документом по проблеме климата в нашем регионе, Декларация является важнейшим событием. В ней содержится призыв принять коллективные меры по борьбе с растущей угрозой, создаваемой изменением климата для многих сфер нашей жизни и для будущего наших стран.

На международном уровне мы внимательно следим за вопросами, которые занимают важное место в повестке дня Организации Объединенных Наций. Очень приятно отметить, что явление изменения климата получает должное признание в качестве вопроса безопасности. Мы приветствуем этот факт, поскольку считаем, что настало время, чтобы Организация Объединенных Наций уделила пристальное внимание человеческому аспекту проблемы изменения климата. В настоящее время обсуждаются такие вопросы, как торговля углеродными квотами, достижение соглашения на период после Киотского протокола и даже будущее полярных медведей. Мы приветствуем эти дискуссии, но в то же время хотели бы выразить нашу глубокую озабоченность тем, что никогда не обсуждался вопрос о судьбе людей, само существование ко-

торых подвергается серьезной опасности в результате изменения климата.

Я предлагаю этому форуму, его Председателю и Генеральному секретарю рассмотреть эту проблему на текущей сессии. В этой связи я рекомендую Ассамблее проект резолюции, посвященный изменению климата, в качестве вопроса, касающегося безопасности и угрозы международному миру и безопасности. Мои коллеги из Тихоокеанского региона уже ссылались на него, и я благодарен им за их поддержку. Я также хотел бы отметить достойные высокой оценки усилия наших послов из Тихоокеанского региона в Нью-Йорке, а также их руководящую роль в подготовке данного проекта резолюции. Я также признателен тем, кто его уже поддержал, а также тем, кто, мы надеемся, сделает это в будущем. Мы в Тихоокеанском регионе решительно поддерживаем борьбу с терроризмом и сейчас обращаемся к нашим партнерам по этой борьбе стать нашими партнерами и в нашей борьбе с изменением климата.

Кирибати гордится тем, что у нас находится заповедная зона островов Феникс, которая стала крупнейшим в мире морским заповедником. Это стало результатом совместных усилий и партнерства между Кирибати, Аквариумом Новой Англии и организацией «Консервейшн интернэшнл». Заповедная зона островов Феникс охватывает территорию приблизительно 410 500 кв. км и является в настоящее время крупнейшим в мире морским заповедником. Заповедник занимает свыше 11 процентов нашей обширной исключительной экономической зоны площадью более 3 млн. кв. км, в то время как площадь суши, которая входит в эту зону, составляет более 3,5 процента общего континентального массива Кирибати.

Острова Феникс являются одними из самых отдаленных и изолированных островов на нашей планете и практически не затронуты деятельностью человека. В 2002 году страны мира взяли на себя обязательство существенно снизить к 2010 году темпы утраты биоразнообразия. Наше объявление о создании этой зоны является частью нашего вклада в работу по достижению этой цели. Этим мы также хотели бы заявить о необходимости и возможности идти на жертвы.

Сохранение этих островов и окружающего их океана является нашим даром человечеству, частью которого мы являемся. Даже сейчас, когда возникла вероятность того, что наши острова будут необитаемыми в течение столетия в результате повышения

уровня моря, мы признаем ценность защиты того, что, по нашему мнению, является общим наследием всех нас. Пользуясь случаем, я хотел бы отметить неоценимый вклад и поддержку Аквариума Новой Англии и организации «Консервейшн интернэшнл», которые являются нашими партнерами в этой работе. Мы призываем правительства, межправительственные и неправительственные организации, представителей частного сектора и отдельных лиц присоединиться к нашим усилиям по реализации этой достойной и далеко идущей инициативы.

Недавний резкий рост цен на продовольствие и топливо ощущается всеми, но острее его испытывают те, кто живет в подверженных засухам, бедных ресурсами и бесплодных малых островных развивающихся государствах, таких как Кирибати, и кто вследствие этого в значительной степени зависит от импорта продовольствия. Наша отдаленность от крупных рынков предполагает, что стоимость транспортировки продовольствия в нашу страну будет становиться все более и более дорогостоящей. Кроме того, стоимость предоставления основных услуг нашему населению, которое живет на разбросанных далеко друг от друга островах, также становится реальной проблемой для всех нас, кто находится в аналогичных ситуациях.

Мы отмечаем способность некоторых государств — членов этой Организации решить эту глобальную проблему и призываем их помочь самым уязвимым государствам, таким как Кирибати, в осуществлении их стратегий, направленных на обеспечение их продовольственной и энергетической безопасности. В этой связи мы хотели бы выразить признательность нашим партнерам в области развития, включая Японию и Корею, за их помощь и вклад в нашу стратегию обеспечения энергетической безопасности.

Что касается нашего исключения из перечня наименее развитых стран, то Комитет по политике в области развития проведет в начале следующего года совещание, чтобы подготовить обзор 2009 года стран, которые будут признаны правомочными быть исключенными из этого перечня в соответствии с методологией и показателями Организации Объединенных Наций. Кирибати является одной из трех наименее развитых тихоокеанских стран — двумя другими являются Тувалу и Вануату, — которые рассматриваются в этой связи. Мы считаем, что есть актуальные вопросы, которые заслуживают надлежащего рассмотрения в Организации Объединенных Наций применительно к этому процессу.

Одним из таких вопросов является крайняя экономическая уязвимость малых островных развивающихся государств. Действующий набор показателей направлен на уделение особого внимания повышению эффективности работы по улучшению ситуации с точки зрения доходов на душу населения и повышению уровня развития человеческого капитала. Должное внимание следует уделять особой экономической уязвимости стран перед такими внешними потрясениями, как повышение мировых цен на продовольствие и топливо.

Хотя это не является в настоящее время показателем для исключения из упомянутого выше перечня, мы полагаем, что экологическая уязвимость должна учитываться при рассмотрении вопроса о ситуации таких малых островных развивающихся государств, как Кирибати, Тувалу и Вануату, которые относятся к числу самых уязвимых стран перед последствиями изменения климата и экстремальных погодных явлений, которые, в свою очередь, представляют собой серьезные проблемы для их усилий по обеспечению устойчивого развития.

В этой связи я хочу воздать должное моим коллегам по Тихоокеанскому региону, которые высказались в поддержку необходимости пересмотра правила о выходе из этого перечня. Мы вновь настоятельно призываем Организацию Объединенных Наций пересмотреть данное правило с учетом особой экономической ситуации и уязвимости этих островных стран перед изменением климата и внешними потрясениями.

Что касается целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, то многие из государств-членов разделяют искреннее стремление реализовать чаяния в области развития наших народов и знакомы с ним. Это является нашей приоритетной задачей. Даже с учетом наших ограниченных возможностей мы полны решимости добиваться целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В этой связи мне приятно сообщить, что наша страна подготовила свой первый доклад по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия. В докладе прослеживаются как успехи, так и недостатки в работе над решением задач развития в целом и реализации ЦРДТ в частности. Считаем, что мы на правильном пути в своем продвижении к большинству из этих целей, но при этом признаем также и то, что в достижении некоторых из них мы отстаем. Главной причиной тому являются как нехватка информации для измерения достигнутого нами

на сегодняшний день прогресса, так и ограниченность имеющихся в нашем распоряжении ресурсов для проведения в жизнь стратегий, нацеленных на достижение ЦРДТ. Мы будем и впредь прилагать усилия для достижения намеченных целей к 2015 году. Сейчас же я хочу выразить нашу глубокую признательность нашим партнерам по развитию, взаимодействующим в этой работе и вносящим весомый вклад в реализацию стоящих перед нами целей в области развития.

Высоко оценивая многочисленные инициативы Организации Объединенных Наций, направленные на удовлетворение нужд ее членов, мы сожалеем о том, что она продолжает отказывать 23-миллионному народу Тайваня в равных правах в качестве международных граждан для всестороннего участия в мировых делах. Считаем, что Тайвань вносит активный вклад, обогащая жизни многих людей в их совместных усилиях по построению и упрочению международного мира и безопасности. Считаем, что народу Тайваня должны быть предоставлены те же основные права участвовать в качестве сограждан международного сообщества и вносить весомый вклад в работу Организации по различным направлениям.

Стоящие перед нами сложные проблемы являются глобальными по своему характеру и требуют глобальных решений. Мы призываем Организацию Объединенных Наций взять на себя руководящую роль в решении этих проблем, особенно в вопросах финансирования и поддержки проведения в жизнь практических решений проблем безопасности, которые угрожают самому существованию народов и наций, что, в свою очередь, создает угрозу международному миру и безопасности.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Я хочу от имени Генеральной Ассамблеи поблагодарить президента Республики Кирибати за его выступление.

Президента Республики Кирибати г-на Аноте Тонга сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи г-на Фрадики Бандейры Мелу де Менезеша

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает заявление президента Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи.

Президента Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи г-на Фрадику Бандейру Мелу де Менезеша сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я имею честь от имени Генеральной Ассамблеи приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи Его Превосходительство г-на Фрадику Бандейру Мелу де Менезеша и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент де Менезеш (*говорит по-португальски; устный перевод на английский язык обеспечен делегацией*): Убежден, что с начала шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи уже было практически сказано все. Кое-что из этого мы, африканцы, хотели бы услышать, без кое-чего мы могли бы вполне обойтись. Однако я прибыл в Нью-Йорк для того, чтобы вновь поддержать глав тех государств, которые тоже обеспокоены состоянием планеты, где не прекращаются вооруженные конфликты, экологические катастрофы — часть из которых естественные, а часть являются результатом непродуманных и эгоистичных действий кое-кого среди нас, — а также многочисленных финансовых кризисы, в том числе продолжается чрезмерный рост цен на нефть и основные продукты питания.

Мне хотелось бы от имени народа островов Сан-Томе и Принсипи поздравить г-на Мигеля д'Эското Брокмана с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии и пожелать ему всяческих успехов. Убежден, что в предложенных им для обсуждения в ходе текущей сессии темах получила отражение его обеспокоенность различными существующими сегодня в мире международными проблемами. Я бы сказал, что нам вдвойне повезло работать под его началом как хорошо известного дипломата и священника. Позвольте мне также воспользоваться этим случаем, чтобы поблагодарить его преемственника на этом посту за отлично проделанную работу.

В докладе Генерального секретаря Ассамблеи (A/63/1) дана исчерпывающая картина мира, в котором мы живем, получили отражение главные озабоченности государств-членов и содержатся указания насчет их решения. Считаю доклад важным рабочим документом, заслуживающим пристального внимания государств-членов.

Происходящие в мире в последнее время катастрофы и конфликты подтверждают непрочность нынешней системы международных отношений. Это обуславливает необходимость поддержания политическими лидерами непрерывного диалога для изыскания таких долгосрочных решений, которые позволят странам и народам сосредоточиться на решении задач социально-экономического развития.

Что касается проблематики развития, то я хотел бы воздать Генеральному секретарю должное за отобранные им темы для совещаний высокого уровня, первое из которых состоялось накануне открытия общих прений, а второе проводится сегодня. Надеемся, что те, кто в первые три дня общих прений подтвердил свою решимость сохранять свою солидарность с Африкой, претворят выраженные здесь намерения в конкретные действия.

Не вижу необходимости вновь изложить позицию нашей страны в отношении хронических неурегулированных конфликтов, особенно по ситуации на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос, застарелого латентного конфликта в нашем субрегионе, происходящего в Демократической Республике Конго, и гуманитарной ситуации в Дарфуре и ее последствий.

Наше внимание и имеющиеся у нас ресурсы сосредоточены на усилиях по искоренению нищеты, обеспечению продовольственной безопасности и достижению сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития (ЦРДТ). Несмотря на титанические усилия моего народа и выпавшие на его долю страдания, наша страна не сможет достичь всех этих целей к 2015 году. Продовольственный кризис, финансовый кризис и нехватка помощи в результате неадекватности процессов — все эти факторы омрачают перспективы на будущее. Как это ни парадоксально, число бедных растет, а не снижается. Мы продолжаем прилагать усилия к тому, чтобы переломить эту ситуацию, например посредством значительного увеличения микрокредитования сельскохозяйственного и рыболовного секторов в попытке обеспечить определенную степень продовольственной безопасности.

Тем не менее, несмотря на в целом сравнительно неблагоприятные условия, достигнуты определенные успехи. Например, в последние годы Сан-Томе и Принсипи добились большого прогресса в плане снижения показателей детской смертности; мы убеждены, что мы достигнем показателей, установленных в ЦРДТ. Мы также добились прогресса в области обра-

зования. При адекватной поддержке наших партнеров и международного сообщества мы сможем достичь соответствующих целей, поставленных в ЦРДТ.

Согласно данным, опубликованным в 2007 году, заболеваемость ВИЧ/СПИДом в нашей стране повысилась. Мы стараемся предоставить всем бесплатное или субсидированное антиретровирусное лечение, опираясь на помощь Федеративной Республики Бразилия. Мы также проводим наступательную политику по просвещению населения в целях профилактики этого заболевания и пропаганды безопасных половых связей.

Сан-Томе и Принсипи — это архипелаг, состоящий из трех горных островов. Однако, несмотря на гористый характер нашей местности, наше население все больше беспокоится по поводу подъема уровня моря во время приливов. Согласно отчетам, за последние 110 лет высота волн у наших берегов никогда не превышала трех метров. Однако в последние 10 лет гигантские волны начали заливать наши прибрежные шоссе, временно отрезая некоторые регионы нашей страны от остальной территории. Я не могу не напомнить о решительном призыве, с которым я уже обращался с этой трибуны к тем, кто несет основную ответственность за воздействующее на нашу планету глобальное потепление; конкретно я призывал их гораздо серьезнее заняться этим явлением и способами смягчения его последствий.

Открывая шестьдесят третью сессию Генеральной Ассамблеи, Председатель Ассамблеи в своем заявлении (см. A/63/PV.1) говорил о том, что больше всего сегодняшний мир нуждается в любви и что к нынешней ситуации привел эгоизм некоторых сторон. Такое утверждение, исходящее из уст главы государства, может показаться странным, но я думаю, что именно в этом и состоит суть проблемы. Наши правительства, дипломаты и политики редко мыслят такими категориями. Ни один народ не выбирает бедность добровольно. Если мы бедные, это не значит, что мы глупее или ленивее других. Все зависит от возможностей при рождении, а также от солидарности и сочувствия, которые могут встретиться на твоём пути впоследствии, — когда это не пустые слова. Да, мы должны возродить щедрость и солидарность между людьми.

Примером может служить уменьшение более чем на 95 процентов количества случаев малярии, зафиксированных в Сан-Томе и Принсипи в 2007 году. В ре-

зультате мы ожидаем, что благодаря реализуемой программе по контролю это заболевание в нашей стране вскоре будет ликвидировано. Впервые за несколько столетий, как подтверждает недавний доклад Всемирной организации здравоохранения о состоянии здоровья людей в мире, малярия не является основной причиной детской смертности и заболеваемости населения нашей страны. Это стало возможным благодаря Китайской Республике (Тайвань).

Если говорить о солидарности и Тайване, то я хотел бы воззвать с этой трибуны к совести каждого из членов Ассамблеи: подумайте о судьбе 23 миллионов тайваньцев. Неужели представленное здесь сообщество наций будет и впредь игнорировать существование народа численностью более 23 миллионов человек? Должен напомнить Ассамблее о том, что Китайская Республика (Тайвань) — это страна с развитой демократией и завидными экономическими и технологическими достижениями, которая служит моделью развития для общемировой экономики. 20 мая 2008 года мы были рады видеть инаугурацию нового президента этой дружественной страны. Мы внимательно прислушивались к его речи при вступлении в должность, которая стала подлинным призывом к миру и добрым отношениям в Тайваньском проливе.

С темой недостаточной солидарности в мире также связано эмбарго против Кубы; это еще один повод для беспокойства, требующий от нас срочного внимания. Этот архаизм необходимо срочно устранить, особенно после разрушений, вызванных двумя ураганами, которые недавно один за другим обрушились на эту дружественную страну. У администрации Соединенных Штатов есть прекрасная возможность продемонстрировать миру, что заявления ее лидеров являются не просто упражнениями в риторике.

Одновременно я хотел бы совершенно четко заявить, что Сан-Томе и Принсипи является рьяным сторонником мер по борьбе с международным терроризмом и по предупреждению дальнейшей гибели ни в чем не повинных людей.

Развитие укрепляет дипломатию и безопасность, уменьшает остроту угроз для нашей коллективной безопасности и ведет к строительству мирных, стабильных и процветающих обществ. На это и должны быть направлены наши усилия. Поэтому в заключение повторю то, что я говорил вначале: мы все должны быть менее эгоистичными и должны больше заботиться друг о друге, а не только о себе.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи за его заявление.

Президента Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи г-на Фрадику Бандейру Мелу де Менезеша сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Сьерра-Леоне г-на Эрнеста Бэй Коромы

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Сьерра-Леоне.

Президента Республики Сьерра-Леоне г-на Эрнеста Бэй Корому сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Сьерра-Леоне Его Превосходительство г-на Эрнеста Бэй Корому и предложить ему выступить в Ассамблее.

Президент Коромы (*говорит по-английски*): Для меня большая честь впервые выступать перед Ассамблеей в качестве президента Республики Сьерра-Леоне. Я хотел бы поздравить г-на д'Эското Брокмана с вступлением на высокий пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии и заверить его в поддержке и сотрудничестве Сьерра-Леоне при выполнении им его нелегких обязанностей по обеспечению руководства нашими прениями в ходе нынешней сессии. Я также хотел бы выразить признательность его предшественнику за эффективное руководство работой Ассамблеи на прошлой сессии.

Способность нашей Организации выполнять свой священный долг по избавлению грядущих поколений от бедствий войны выдержала проверку огнем сражений в Сьерра-Леоне, и сегодня моя страна демонстрирует, чего может достигнуть Организация Объединенных Наций, когда ее государства-члены тесно сотрудничают между собой. Народ Сьерра-Леоне признает ценность и значимость Организации Объединенных Наций и выражает ей признательность за постоянную поддержку его усилий по послевоенному восстановлению страны и налаживанию мирной

жизни и приверженность построению лучшего будущего.

Тема наших прений — «Влияние глобального продовольственного кризиса на распространение нищеты и голода в мире, а также необходимость демократизации Организации Объединенных Наций» — важна и своевременна. На долю Африки приходится несоразмерно большое число бедных и голодных в мире, и в этой связи существует настоятельная необходимость принятия безотлагательных совместных мер. Рост цен на продукты питания оказывает негативное воздействие на наши ресурсы и ставит под угрозу стабильность нашей страны и других стран в Западной Африке. Африка должна добиться увеличения объема производства продовольствия и выйти на уровень продовольственной самообеспеченности. Африканские фермеры должны овладевать высокопроизводительными методами землепользования и шире использовать семена, удобрения и ирригацию.

В этой связи мы приветствуем деятельность Альянса в поддержку «зеленой революции» в Африке, осуществляемую под председательством бывшего Генерального секретаря Кофи Аннана. Альянс признает, что крупные инвестиции в сельское хозяйство являются залогом успешного разрешения продовольственного кризиса на континенте в краткосрочной перспективе. Это позволит народам Африки обеспечить себя достаточным количеством продовольствия и ослабить свою зависимость от подающих доноров. Сьерра-Леоне, как и многие другие страны Африки, располагает хорошими возможностями для того, чтобы извлечь пользу из этих инвестиций благодаря огромным площадям пахотных земель, богатым водным ресурсам и тому факту, что более 70 процентов нашего населения заняты в сельском хозяйстве или связаны с сельскохозяйственной деятельностью. В целях решения этой проблемы необходимо отказаться от сельскохозяйственных субсидий и устранить торговые барьеры, ведущие к обнищанию африканских фермеров.

Я имею честь координировать работу комитета Африканского союза, в состав которого входят 10 глав государств и правительств, которые ставят своей задачей содействовать продвижению общей позиции африканских стран по реформе Организации Объединенных Наций. В данном качестве, а также в качестве главы государства Сьерра-Леоне я приветствую тот факт, что в ходе работы Генеральной Ассамблеи в этом году будет рассмотрена тема «Необходимость демократизации Организации Объединенных Наций».

Необходимость демократизации и реформа Организации имеют жизненное значение. Однако реформа — это не самоцель, а средство достижения поставленной нами цели. Мы поддерживаем сильную и эффективную Организацию Объединенных Наций, способную решать постоянно усложняющиеся задачи XXI столетия. Мы убеждены, что превращение Организации Объединенных Наций в более представительный и эффективный форум будет содействовать укреплению лояльности и приверженности государств-членов и повышению ее способности эффективно отвечать на требования современности.

Следует признать, что в контексте усилий по проведению реформы были достигнуты некоторые скромные успехи. Однако один из наиболее важных и насущных вопросов в рамках нынешней программы реформы — реформа Совета Безопасности — остается нерешенным. Мы должны обеспечить, чтобы Совет Безопасности более точно отражал сегодняшние реалии. Нынешний состав Совета Безопасности противоречит основным принципам демократического представительства. Африка изложила свою общую позицию в рамках Эзулвинийского консенсуса. Африка намерена добросовестно вести переговоры, и мы надеемся, что и другие будут делать то же самое в наилучших интересах Организации. О сохранении статуса-кво не может быть и речи. Страны Африки — 53 страны, — составляющие приблизительно одну четвертую часть членов Организации Объединенных Наций, заслуживают постоянного представительства в Совете Безопасности. Мы считаем, что расширение членского состава Совета Безопасности должно быть обеспечено как можно скорее.

Организация Объединенных Наций играет важную роль в обеспечении международного мира и справедливости. Мир и стабильность в Сьерра-Леоне были достигнуты в значительной степени благодаря миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций, которая является зримым и важным аспектом работы Организации. Комиссия по миростроительству, Фонд миростроительства и другие учреждения Организации Объединенных Наций оказывают нам крайне необходимую помощь в достижении приоритетных целей в области развития и решении проблем постконфликтного восстановления.

Специальный суд по Сьерра-Леоне, действующий при содействии Организации Объединенных Наций, и Комиссия по установлению истины и примирению внесли огромный вклад в обеспечение верховен-

ства права и борьбу с безнаказанностью, и тем самым помогли народу Сьерра-Леоне оставить позади его трагическое прошлое и устремить взор в будущее. Без примирения, терпимости и верховенства права невозможно обеспечить подлинный и прочный мир.

Специальный суд разработал юридические принципы, которые будут соблюдаться и после предполагаемого прекращения его деятельности в 2010 году. Я хотел бы воздать должное усилиям Специального суда по привлечению моего правительства и международных кругов, занимающихся вопросами международного правосудия, к проведению мероприятий по подготовке решений всех вопросов, которые могут остаться после прекращения работы Суда. Здания Специального суда, расположенные в центре нашей исторической столицы, Фритауна, будут унаследованы Сьерра-Леоне, и мы намерены максимально эффективно их использовать.

За последние годы Сьерра-Леоне добилась реальных успехов в деле укрепления демократии и обеспечения благого управления, благодаря проведению свободных, справедливых и мирных президентских и парламентских выборов и выборов в местные органы власти. Мы стоим на правильном пути. От имени всего народа Сьерра-Леоне я хотел бы выразить членам международного сообщества признательность за их неоценимый вклад в наш избирательный процесс и, в частности, материально-техническую поддержку, позволившую нашим многочисленным институтам выполнить их соответствующие задачи.

Однако мы признаем, что для обеспечения устойчивого мира и развития нам предстоит еще многое сделать. Война и смертоносные конфликты имеют социальные и экономические последствия в течение многих лет после окончания боевых действий. Мирной стране требуется больше, чем просто отсутствие войны. Все жители Сьерра-Леоне по-прежнему остро нуждаются в развитии. Более того, развитие является основой для обеспечения безопасности, а политические права в отсутствие развития теряют смысл.

Человек может чувствовать себя в безопасности только тогда, когда у него есть пища, кров и чистая вода и когда он защищен от болезней. Вот почему важнейшая задача искоренения нищеты является одним из национальных приоритетов моего правительства. Правительство завершает выработку документа о стратегии сокращения масштабов нищеты второго поколения в качестве руководства для нас в этом процес-

се. Мы также разработали документ о всеобъемлющей национальной стратегии в области развития на предстоящие пять лет, который называется «Программа перемен». Цели Декларации тысячелетия также имеют центральное значение для нашей работы. Несмотря на огромные трудности в области развития и достижения целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, мы преисполнены решимости улучшить жизнь наших граждан и конструктивно реагировать на их нужды и устремления. Однако международная поддержка по-прежнему имеет крайне важное значение для закрепления завоеванных с таким трудом достижений. Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций и другие партнеры в области развития будут оставаться нашими надежными союзниками в продолжающейся борьбе за экономический прогресс и развитие.

Достижение цели Организации Объединенных Наций — служить делу мира, способствовать развитию и защищать права всех людей — сегодня приобретает как никогда важное значение. Организация Объединенных Наций представляет собой уникальный форум, где слабые и сильные, бедные и процветающие государства могут высказывать свои мнения. Сьерра-Леоне подтверждает свою приверженность идеалам и принципам Организации Объединенных Наций и продолжит быть конструктивным партнером и членом этой Организации.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы выразить признательность президенту Республики Сьерра-Леоне за его выступление.

Президента Республики Сьерра-Леоне г-на Эрнеста Бэя Корому сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление г-на Джалала Талибани, президента Республики Ирак

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Ирак.

Президента Республики Ирак г-на Джалала Талибани сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Я имею честь от имени Генеральной Ассамблеи приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Ирак

Его Превосходительство г-на Джалала Талибани и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Талибани (*говорит по-арабски*): Позвольте мне поздравить г-на д'Эското Брокмана с избранием на пост Председателя шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы пожелать ему успехов в выполнении его многочисленных служебных обязанностей и осуществлении его планов. Я надеюсь, что он сможет действовать в интересах государств — членов Организации Объединенных Наций. Я также хотел бы поблагодарить его предшественника г-на Срджяна Керима за работу на посту Председателя прошлой сессии Генеральной Ассамблеи.

Для меня честь и удовольствие передать участникам этой крупнейшей международной встречи приветствие от правительства и народа Республики Ирак. В результате действий бывшего режима в Ираке в области политики и безопасности создалась ситуация, урегулирование которой потребовало от иракцев большого напряжения сил и которая привела к ухудшению экономики страны. Кроме того, в этой сложившейся ситуации государству был нанесен значительный экологический и социальный ущерб. Из-за внешней и внутренней политики бывшего режима Ирак оказался втянутым в бессмысленные войны, в ходе которых пострадали миллионы людей и были разрушены экономические и государственные институты.

В то время как иракцы создают на основе принципов демократии, плюрализма и мирного распределения власти новое федеральное государство, они подвергаются многочисленным террористическим атакам, направленным против всех иракцев — суннитов или шиитов, арабов, курдов, туркменов или халдео-ассирийцев. Предпринимаются попытки возбудить конфессиональную вражду, подорвать политический процесс и стабильность в стране и отбросить Ирак в эпоху тирании, отсталости, угнетения и диктатуры.

Терроризм является скрытой опасностью и угрозой для всех. Обращаясь с призывом к представителям избранного национального правительства бороться с остатками терроризма, иракцы призывают международное сообщество и, в частности, соседние страны поддержать усилия Ирака по подавлению насилия и терроризма и способствовать укреплению мира, безопасности и стабильности. Это позволило бы позитивно повлиять на стабильность и безопасность в регионе

в интересах проживающих там народов и международного сообщества в целом.

Эти террористические акты, совершенные врагами свободы, не помешают нашему народу накапливать новый демократический опыт. Иракцы заплатили за него высокую цену. Учитывая ситуацию в Ираке, страны всего мира должны оказать нам поддержку и содействие в построении современного государства на основе принципов справедливости, равноправия, полного верховенства закона, уважения прав человека и участия женщин во всех сферах жизни.

Иракское правительство со всей решительностью продолжит укреплять законность по всей стране посредством разоружения боевиков и членов вооруженных банд, урегулирования конфессионального конфликта и создания государственных институтов на основе национального единства.

Инициативы иракского правительства по примирению и национальному диалогу между различными заинтересованными сторонами в Ираке — мусульманами, немусульманами, арабами, курдами, туркменами или халдео-ассирийцами, шиитами или суннитами — опираются на наследие иракцев, которое принесло человечеству большую пользу. Иракцы сосуществуют в духе братства, любви и терпимости с самой зари истории. Их религиозное, конфессиональное и национальное разнообразие является движущей силой укрепления национального единства. Национальное примирение является общей ответственностью политических сил, политиков, богословов, представителей интеллигенции, организаций гражданского общества и всех активных сил в Ираке.

Успехи в Ираке были достигнуты благодаря продолжающемуся процессу национального примирения, который позволил положить конец убийствам на конфессиональной почве, улучшить ситуацию в области безопасности, а также обеспечить возвращение в свои дома тысяч внутренне перемещенных семей, начать реализацию строительных проектов и оказывать гражданам услуги.

Надлежащая подготовка и продолжение обучения сотрудников сил безопасности и военных заметно сказались на уровне их эффективности и способности бороться с преступными бандами, боевиками и членами террористических организаций. Эти силы провели ряд успешных операций по безопасности, направленных на обеспечение правопорядка в Багдаде, и ликвидировали в ходе этих операций большинство воору-

женных боевиков, бандформирований и террористических групп, что нам существенно помогло в восстановлении безопасности и стабильности. Мы также успешно провели аналогичные операции в Басре, Мосуле, Дияле и других провинциях.

Многонациональные силы уже передали силам безопасности Ирака функции по обеспечению безопасности во многих иракских провинциях, в частности совсем недавно в Акбаре. В настоящее время мы постепенно принимаем на себя полную ответственность за защиту и сохранение демократических завоеваний нашего народа. Правительству известно о том, что эти усилия пока не привели к полной реализации наших целей и устремлений, и нам многое еще предстоит сделать, прежде чем мы обеспечим стабильность и процветание в Ираке, к которым мы все так стремимся. В этой связи мы призываем международное сообщество поддержать Ирак и содействовать ему в достижении этих благородных целей. Мы решительно настроены принять на себя ответственность за выполнение всех задач в сфере безопасности уже к концу этого года.

Правительство национального единства стремится улучшить отношения между Ираком и другими странами во всем мире, особенно с нашими соседями, в соответствии с принципами, закрепленными в новой конституции Ирака. В ней содержится призыв к налаживанию дружественных отношений с соседними странами, с которыми у нас есть общие интересы, на основе невмешательства в их внутренние дела, дипломатии, прямого диалога и мирного урегулирования споров. Следовательно, Ирак больше не представляет угрозы международному миру и безопасности. Мы призываем международное сообщество обеспечить, чтобы в отношении Ирака больше не предпринимались действия в соответствии со статьей VII Устава Организации Объединенных Наций, и тем самым положить конец всем мерам Совета Безопасности в отношении Ирака, в том числе связанным с компенсацией.

Мы благодарим наши соседние страны за участие в трех крупных региональных конференциях, последняя из которых состоялась в Кувейте в апреле 2008 года. Мы также признательны им за их непрерывное сотрудничество и координацию, направленные на поддержку усилий правительства и народа Ирака по восстановлению мира, стабильности и процветания путем поощрения ведущегося диалога по вопросам национального примирения, борьбы с терроризмом,

укрепления верховенства права и расширения политического участия. Эти конференции позволили участникам подтвердить свои обязательства в отношении соблюдения территориальной целостности Ирака, единства, полного суверенитета и независимости, невмешательства в его внутренние дела, а также вновь заявить о готовности выполнять эти обязательства. В настоящее время мы готовимся к следующему совещанию с нашими соседними странами в Багдаде, на котором мы сможем сформулировать руководящие принципы будущего конструктивного сотрудничества в политической и экономической областях, а также в области обеспечения безопасности.

Благодаря новым политическим концепциям Ирак стал местом встречи для проведения диалога между региональными и международными противниками. Мы хотели бы закрепить эту положительную роль и следовать такой стратегии, которая будет способствовать дальнейшему ослаблению напряженности и уменьшению количества войн не только в нашем регионе, но и во всем мире. В этом году высокопоставленные чиновники Ирака посетили с важными визитами ряд соседних и других стран. В свою очередь, Ирак посетили высокопоставленные представители стран региона, и проведенные с ними консультации способствовали выработке сбалансированных и стабильных политических и экономических концепций, направленных на расширение арабского дипломатического присутствия в Ираке. В этой связи мы призываем все страны, особенно с учетом существенного улучшения положения в области безопасности в нашей стране, открыть или восстановить дипломатические миссии и укрепить существующие миссии путем повышения уровня их представительства.

Кроме того, в области внешней политики Ирак поставил перед собой первоочередную задачу по усилению своей роли в деятельности международного сообщества на основе конструктивного участия в заседаниях и конференциях, проводимых учреждениями и фондами Организации Объединенных Наций по различным международным проблемам. Ирак присоединился также ко многим конвенциям Организации Объединенных Наций, в том числе к Конвенции о химическом оружии, Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, Киотскому протоколу и протоколам и конвенциям, касающимся борьбы с терроризмом.

Принимая во внимание тот факт, что бюджет Ирака увеличился почти на 50 процентов по сравне-

нию с прошлым годом, и учитывая наши будущие устремления и улучшение положения в результате повышения доходов от использования наших природных ресурсов, в том числе наших плодородных сельскохозяйственных земель и богатых водных, минеральных и людских ресурсов, мы подписали Международный договор с Ираком, призванный обеспечить экономическое процветание и социальную справедливость в партнерстве с международным сообществом. Подписание этого документа представляет собой новый этап в налаживании сбалансированных отношений между Ираком и другими странами мира. В мае 2008 года в Стокгольме состоялась Первая ежегодная конференция по рассмотрению хода выполнения Международного договора с Ираком, в работе которой принял участие широкий круг представителей международного сообщества. Ее итоги включали выдвижение предложения о налаживании нового международного партнерства в интересах развития, в рамках которого предусматривается механизм совместного финансирования новых программ с участием международных партнеров в Ираке, а также стремление определить важнейшие направления сотрудничества в таких областях, как развитие человека, права человека, восстановление и экономическое управление, которые можно было использовать как отправные точки в деле создания новых моделей международного сотрудничества и содействия в отношении Ирака.

Правительство Ирака хотело бы поблагодарить международное сообщество за помощь в наших усилиях по урегулированию кризисов и проблем в стране. Мы хотели бы также поблагодарить те страны, которые списали задолженность Ирака, и выразить признательность Генеральному секретарю за его конструктивные усилия на этом направлении.

Правительство Ирака стремится сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и хотело бы, чтобы Организация активизировала работу в нашей стране с целью расширить деятельность международного сообщества по восстановлению Ирака и содействию национальному примирению и накоплению нами демократического опыта. В этой связи в интересах получения еще большей отдачи от этих усилий мы призываем Организацию Объединенных Наций к наращиванию своего присутствия в Ираке.

Мы согласны с мировыми лидерами в том, что необходимо пересмотреть и переоценить международную обстановку и нынешние политический, экономический и экологический кризисы. Мир действительно

стал одной большой деревней, в которой все события взаимосвязаны. Это означает, что произошедшее в одном регионе событие неизменно оказывает воздействие на события в других регионах. Поэтому мы должны вести диалог, сотрудничать, сосуществовать друг с другом и понимать друг друга, чтобы выбраться из этих кризисов. Мы хотели бы также отметить роль международных и региональных организаций как механизмов содействия диалогу и сотрудничеству. Вот какие выводы мы сделали из иракского эксперимента и решения наших собственных проблем, и мы не видим альтернативы такому подходу в деле урегулирования сложившейся в мире сложной обстановки. И поэтому мы призываем международные организации реформировать свои структуры и интенсифицировать работу, сократив при этом бюрократические проволочки.

Проблемы на Ближнем Востоке могут быть урегулированы путем конструктивного и содержательного диалога в соответствии с решениями международных организаций и принципами международного права. В этой связи правительство Ирака поддерживает борьбу палестинского народа за то, чтобы осуществлять свои неотъемлемые права, в том числе право на создание независимого государства. Мы призываем к выполнению резолюций международных организаций, касающихся возврата оккупированных арабских территорий. Считаю Арабскую мирную инициативу, получившую поддержку на Встрече арабских государств на высшем уровне, конструктивной и справедливой основой урегулирования арабо-израильского конфликта. В этом контексте в интересах укрепления мира и безопасности в регионе мы призываем к созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения.

Правительство Ирака придает огромное значение реформе Организации Объединенных Наций, в частности Совета Безопасности, призванной повысить эффективность ее деятельности. Хотя мы считаем важным расширить членский состав Совета, с тем чтобы он стал более представительным и в большей мере учитывающим факт существенного увеличения количества государств в мире по сравнению с тем, сколько их насчитывалось 60 лет назад, мы также считаем необходимым усовершенствовать методы работы Совета, чтобы повысить его эффективность и увеличить потенциал в решении поставленных задач, что затрагивает интересы всех государств-членов. Так или иначе, расширение членского состава Совета не должно нега-

тивно сказаться на его эффективности или дееспособности. Укрепление стабильности и процветания требуют активизации сотрудничества между странами всего мира.

Мы должны улучшать отношения между суверенными странами мира и развивать международную систему, с тем чтобы она стала более справедливой и могла более эффективно помогать осуществлению программ в области развития в бедных и развивающихся странах благодаря более активной помощи со стороны развитых стран.

В заключение позвольте мне от имени моей страны и иракского народа выразить поздравления Председателю Генеральной Ассамблеи в связи с его избранием на этот пост. Мы уверены, что его мудрость и прекрасные личные качества позволят добиться успеха в работе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Ирак за только что сделанное им заявление.

Президента Республики Ирак г-на Джалаля Талабани сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Пункт 8 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Выступление вице-президента Республики Палау почетного Элиаса Камсека Чина

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление вице-президента Республики Палау.

Вице-президента Республики Палау почетного Элиаса Камсека Чина сопровождают на трибуну.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Я имею честь приветствовать вице-президента Республики Палау Его Превосходительство Элиаса Камсека Чина и приглашаю его выступить с заявлением перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Чин (Палау) (*говорит по-английски*): От имени президента Палау Томми И. Ременгесау младшего и народа нашей страны я поздравляю Председателя Ассамблеи с его избранием на этот пост. Я заверяю его и все государства-члены в том, что в пред-

стоящем году Организация Объединенных Наций будет пользоваться всемерным сотрудничеством и полной поддержкой моего правительства.

Проблема изменения климата является жизненно важной для нас. Я хотел бы привести цитату из подготовленного текста выступления Председателя на открытии нынешней сессии: «Мы не можем принять ни при каких обстоятельствах предложения об обязательных показателях сокращения выбросов газов, которые как само собой разумеющееся предполагают принесение в жертву родин целых народов». Мы должны договориться по ряду определяемых количественных целевых задач по уменьшению выбросов газов на второй период действия обязательств по Киотскому протоколу. Эти цели должны отражать неотложный характер существующих ситуаций.

Режим после 2012 года должен учитывать задачу смягчения последствий климатических изменений для малых островных развивающихся государств. В тексте заявления Председателя на открытии сессии говорится, что государства-члены «должны иметь один единственный ориентир: спасение тех малых островных государств, которые сегодня живут под угрозой полного исчезновения как наций». Никогда еще за всю историю человечества угроза исчезновения целых наций не была столь реальной. Как мы отмечали в Ниуэ, Палау и другие члены Форума тихоокеанских островов глубоко обеспокоены в связи с той растущей опасностью, которую представляет собой изменение климата, не только для нашего устойчивого развития, но и для самого нашего выживания. Это проблема безопасности, решением которой никто никогда не занимался.

По этой причине малые островные развивающиеся государства бассейна Тихого океана представили на рассмотрение шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи проект резолюции, в котором к Совету Безопасности обращается просьба соблюдать Устав Организации Объединенных Наций и продолжать активно следить за вопросом изменения климата в контексте его последствий для международной безопасности. Нам была отраднa положительная реакция международного сообщества, и мы благодарим многочисленных соавторов этого проекта за их поддержку. Мы вновь представим нашу резолюцию на шестьдесят третьей сессии и рассчитываем на то, что Генеральная Ассамблея примет решение по ней этой осенью.

Между тем, мы не можем ждать. Хотя доля Палау в выбросе парниковых газов является незначи-

тельной, мы принимаем активные меры, направленные на сокращение нашей зависимости от ископаемого топлива, несмотря на то, что эти меры имеют пагубные экономические последствия для нас. Возросло число проектов по повышению эффективности энергоносителей и использованию возобновляемых источников энергии, и мы признательны нашим партнерам-донорам за их поддержку. Мы благодарны Италии и Австрии за их поддержку в деле налаживания сотрудничества в целях развития в области использования энергии в интересах устойчивого развития. Мы признательны также Европейскому союзу за его неизменную помощь в области использования возобновляемых источников энергии.

Мы искренне надеемся, что Тайвань сможет активно участвовать в работе специализированных учреждений Организации Объединенных Наций. Плодотворное участие Китайской Республики в работе таких учреждений, как Всемирная организация здравоохранения и Международная организация гражданской авиации, содействовало бы поощрению мира и сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе, расширению важного диалога и оказанию помощи всем народам.

Воды Мирового океана, окружающие Палау, являются основным источником средств существования нашей страны, а также неотъемлемой частью обеспечения нашей жизнеспособности как независимой страны. На шестьдесят первой сессии мы объединили свои усилия, направленные на охрану уязвимых морских экосистем от донного траления — пагубной практики рыбного промысла, которая в 95 процентах случаев является причиной нанесения ущерба подводным горам по всему миру. Мы поздравляем Южно-тихоокеанскую региональную рыбохозяйственную организацию за принятие временных мер в качестве значительного шага на пути к запрещению донного траления. Мы настоятельно призываем все другие региональные рыбохозяйственные организации и государства флага последовать этому примеру, и мы напоминаем всем, что крайний срок для принятия решения — 31 декабря 2008 года — стремительно приближается.

Палау всегда активно занималась проблемой донного траления вследствие его воздействия на океанские экосистемы. В северных районах Тихого океана по-прежнему находятся лучшие в мире промысловые запасы рыбы. Их разнообразие является главной причиной «Микронезийского вызова», согласно которому страны и территории Микронезии объединили

свои усилия с целью обеспечить сохранение по меньшей мере 30 процентов прибрежных ресурсов и 20 процентов сухопутных ресурсов к 2020 году.

Этот проект является первым проектом такого рода в мире. Он распространяется на 6,7 млн. кв. миль поверхности океана и позволяет защитить 10 процентов коралловых рифов в мире, в том числе 60 видов, находящихся под угрозой исчезновения. Мы благодарим Генеральную Ассамблею за признание этой программы в ходе шестидесяти второй сессии в резолюции 62/215, посвященной Мировому океану и морскому праву, а также благодарим наших партнеров по развитию, включая Турцию, Глобальный экологический фонд, Общество охраны природы и Международный союз охраны природы за их поддержку.

С тех пор как в 1994 году Палау стала членом Организации Объединенных Наций, мы высказывали нашу озабоченность тем, что Организация Объединенных Наций не имела представительств в нашей стране. Поэтому мы были обрадованы, когда Программа развития Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения и ЮНИСЕФ объявили об открытии восьми новых совместных представительств в островных странах Тихоокеанского региона, в том числе в Палау. Мы приветствуем это историческое достижение и ожидаем церемонии открытия.

Палау принимает активное участие в усилиях международного сообщества по борьбе с терроризмом и делает все возможное для совершенствования своего антитеррористического потенциала. Наши представители встречались с Исполнительным директоратом Контртеррористического комитета с целью удовлетворения наших запросов об оказании помощи, в частности, в области борьбы с отмыванием денег и финансирования терроризма. К сожалению, усилия Директората оказались недостаточными. Наш собственный опыт показывает, что усилия Организации Объединенных Наций по укреплению потенциала сконцентрированы главным образом на помощи странам в разработке и принятии законодательства. Это отличный первый шаг, но его одного не достаточно, поскольку самые лучшие законы не стоят ничего, если не обеспечиваются их соблюдение.

Мы надеемся, что в ходе шестидесяти третьей сессии Генеральной Ассамблеи Организация Объединенных Наций сделает следующий шаг в деле помощи малым странам, стремящимся, но не имеющим средств

привести в действие уже принятые законы и правовые акты, направленные на борьбу с терроризмом. Мы настоятельно призываем создать добровольный целевой фонд, который позволил бы малым государствам эффективно развивать контртеррористические инициативы. Мы благодарим Соединенные Штаты и Австралию за ту помощь в области борьбы с терроризмом, которую они нам оказали.

Неотложное внимание следует уделить реформе Совета Безопасности. Без нее настоящая реформа Организации Объединенных Наций невозможна. Япония продемонстрировала Палау и всем ее тихоокеанским соседям свою заботу и преданность и должна быть постоянным членом Совета. Равно как и Индия, крупнейшее в мире демократическое государство, развивающаяся страна с глубоким чувством заинтересованности в делах Палау и остального тихоокеанского региона. Мы поддержали и продолжаем поддерживать принципы проекта резолюции, предложенного Группой четырех.

Мы приложили большие усилия, чтобы продлить сроки подачи представлений в Комиссию по делимитации континентального шельфа. Новый порядок подачи представлений позволит развивающимся странам сохранить свои права на разработку ресурсов на продленном континентальном шельфе. Но хотя такое продление сроков нельзя не приветствовать, это всего лишь полдела. Нам по-прежнему не хватает ресурсов и технических знаний, необходимых для направления полноценных представлений, и мы просим международное сообщество помочь нам решить эту задачу.

Палау стала последней страной, вышедшей из системы опеки Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций помогла нам обрести суверенитет после четырех колониальных администраций. Поэтому мы с особой гордостью заявляем о нашей поддержке целей этой уникальной организации и нашей готовности к совместной работе на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи ради их достижения. В заключение позвольте мне поблагодарить Ассамблею на нашем родном языке — *Ком Кмал Месуланг!*

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить вице-президента Республики Палау за его выступление.

Вице-президента Республики Палау г-на Элиаса Камсека Чина сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Антигуа и Барбуды г-на Уинстона Болдуина Спенсера

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Я рад приветствовать Его Превосходительство г-на Уинстона Болдуина Спенсера, премьер-министра Антигуа и Барбуды, и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Премьер-министра Антигуа и Барбуды г-на Уинстона Болдуина Спенсера сопровождают на трибуну.

Г-н Спенсер (Антигуа и Барбуда) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хочу сердечно поздравить г-на Мигеля д'Еското Брокмана по случаю его избрания Председателем Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии и заверить его в моей поддержке и глубочайшем уважении. Антигуа и Барбуда рассчитывает на его лидерство и мудрое руководство работой нынешней сессии. Мы также благодарим его предшественника г-на Керима за хорошо проделанную работу и за его служение международному сообществу.

Осмелюсь выразить надежду, что Группа 77 (Г-77) и Китай найдут в нынешнем Председателе решительного сторонника более целенаправленных и активных действий по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных целей в этой области.

Шестьдесят третья сессия Генеральной Ассамблеи проходит на фоне эскалации вызовов международному миру и безопасности: крайней нищеты и сокращения продовольственных ресурсов для значительной части населения планеты, катаклизмов, вызванных климатическими изменениями, а также приближающегося обвала крупнейшей в мире экономики. Время и обстоятельства требуют от всех государств повышенного чувства необходимости и большей политической воли работать с Организацией Объединенных Наций и через нее, по максимуму используя преимущества многосторонности.

Климатический кризис представляет собой явную и непосредственную угрозу безопасности малых островных государств, таких как наше, и является основным препятствием на пути решения задач и достижения наших целей устойчивого развития. Международное сообщество много говорит о проблеме климата, хватает ему и идей, но при этом ощущается уд-

ручающий дефицит политической воли со стороны тех, чьи действия особенно важны.

Связь стихийных бедствий и климатических изменений неоспорима. По всему миру стихийные бедствия становятся все более частыми и разрушительными. Они особенно катастрофичны для малых стран Карибского бассейна, экономика которых в значительной степени зависит от окружающей среды. Я воздаю должное работе Организации Объединенных Наций и ее учреждений на Гаити и в других странах, жестоко пострадавших от ураганов в последние недели. Тем не менее я должен призвать международное сообщество оказать более действенную поддержку Организации Объединенных Наций в ее гуманитарных усилиях в развивающемся мире.

В Соединенных Штатах и в других странах растет внимание к новым источникам энергии. То же самое происходит и в малых странах. Мы с удовлетворением отмечаем признаки растущего осознания проблемы изменения климата со стороны тех, кто больше всего способствовал ее возникновению. Ответственность за обеспечение необходимых для этого ресурсов должна лежать в первую очередь на тех развитых странах, которые в наибольшей степени повинны в появлении причин, влекущих изменение климата.

Аналогичным образом уязвимые развивающиеся страны являются жертвами глобализации преступности, в частности криминальных действий с применением оружия, сконцентрированного в огромных количествах в руках преступных элементов, наркооборота, нацеленного в первую очередь на рынки развивающихся стран, и депортации преступников в наши страны. Мы настоятельно призываем международное сообщество в знак признания связи, существующей между глобализацией и преступностью, оказать более действенную поддержку усилиям малых островных государств в борьбе с преступностью, в укреплении правопорядка и в противодействии международной наркоторговле. Мы также призываем развитые страны прекратить практику депортации опасных преступников на наши острова.

Антигуа и Барбуда также серьезно беспокоят вопросы ядерного разоружения и нераспространения. Карибский бассейн является зоной мира, однако никто из нас не застрахован от воздействия оружия массового уничтожения. Договор о нераспространении ядерного оружия должен осуществляться и выполняться всеми странами.

Постоянная угроза, которую представляет собой терроризм в сегодняшнем весьма глобализированном мире, делает задачу ядерного разоружения еще более насущной. Мы будем и впредь содействовать укреплению зоны, свободной от ядерного оружия, в Латинской Америке и Карибском бассейне, и призываем все страны, особенно ведущие промышленно развитые страны, приложить энергичные усилия и поддержать разоружение.

Я окинул критическим взглядом некоторые из проблем, с которыми сталкивается глобальная семья народов. Я хотел бы закончить свое выступление на оптимистической ноте.

Недавно мы были свидетелями того, как ряд руководителей извинялись перед африканской диаспорой, коренными народами и бывшими колониями за ошибки и несправедливость, допущенные в прошлом. Мы даже слышали обещания репараций, прозвучавшие в выступлениях представителей Италии и Ливии. Я приветствую лидеров, продемонстрировавших такую просвещенность.

Все больше правительств принимают неизбежность демократических политических перемен и демонстрируют приверженность благому управлению, справедливым и свободным выборам и принципу разделения власти. В качестве заслуживающего подражания примера можно назвать Кению, Зимбабве и Южную Африку.

И наконец, какая захватывающая борьба ведется сейчас в Соединенных Штатах, где оба кандидата на пост президента соперничают друг с другом за право называться проводником перемен. Как представитель правительства и народа Антигуа и Барбуды я призываю администрацию Соединенных Штатов и их будущих лидеров изменить свое отношение к братскому нам государству Республике Куба.

Я призываю Соединенные Штаты прекратить экономическое, торговое и финансовое эмбарго, введенное в отношении наших братьев и сестер на Кубе. Будучи мировым лидером и защитником справедливости, Соединенные Штаты должны согласиться на кардинальные перемены в интересах мужчин, женщин и детей Кубы.

Я твердо убежден, что эффективность работы Организации Объединенных Наций только бы выросла, а мир определенно стал бы лучше, если бы следующий президент Соединенных Штатов в своей

инаугурационной речи заявил о твердой приверженности многостороннему подходу во всех его аспектах.

Позвольте мне в качестве Председателя Группы 77 и Китая высказать несколько замечаний от имени нашей Группы.

В течение двух десятилетий Организация Объединенных Наций и более широкое международное сообщество не жалели времени и ресурсов на достижение общего понимания главных вызовов глобальному сообществу. В качестве глобального сообщества и в рамках международного сотрудничества мы принимали резолюции и выступали с заявлениями, в которых ставили задачи, выделяли ресурсы и принимали обязательства в ответ на эти вызовы. В каких-то случаях мы достигали согласия и устанавливали сроки достижения результатов.

Многие из этих обязательств, сроков и призывов к действиям получали отражение в ежегодных резолюциях Генеральной Ассамблеи. К сожалению, многие из них становились все более и более технически сложными, в то время как политическая решимость добиваться их совместной и взаимовыгодной реализации постепенно ослабевала.

Мы добились скромных результатов, например, в борьбе с ВИЧ/СПИДом и малярией. Однако, если говорить в целом, нас как лидеров явно не могут удовлетворять результаты выполнения взятых нами обязательств.

Мы сталкиваемся с носящим эндемический характер крахом политики и подходов в области развития, которые не учитывают конкретной ситуации в странах и регионах.

Это привело к росту неравенства внутри стран и между странами, кризису политики в области охраны окружающей среды и борьбы с последствиями изменения климата и чрезмерной нагрузке на производство и экосистемы, глобальному экономическому и финансовому кризису, первыми поразившему крупные экономики, кризису доверия к глобальному управлению и институциональному потенциалу регулирования международной торговли, финансов и политики в области развития, ужесточению энергетического кризиса, беспрецедентному продовольственному кризису и, в перспективе, водному кризису.

Мы признаем, что каждая страна несет главную ответственность за свое развитие. Однако международное сообщество должно создать стабильные, спра-

ведливые и предсказуемые условия и обеспечить необходимое политическое пространство для стимулирования и облегчение выполнения этих обязанностей.

Мы все должны немедленно приступить к практическим действиям — сосредоточиться на том, как делать, а не на том, как не делать. У нас имеется ряд важных стратегических возможностей, чтобы начать делать это.

Группа 77 и Китай полагают, что мы могли бы приступить к этому уже на сегодняшнем мероприятии высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия.

Пройдя середину пути, мы как международное сообщество рискуем не выполнить большинства из ЦРДТ. Мы не выделили достаточных ресурсов, не создали благоприятную международную обстановку и не наладили сотрудничество для того, чтобы помочь всем развивающимся странам достичь своих конкретных целей.

В Монтеррее были названы несколько возможных источников мобилизации финансовых ресурсов на выполнение обязательств для решения многих задач, в том числе задач, фигурирующих в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Давайте используем процесс подготовки к Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития и саму Конференцию, для того чтобы сформулировать конкретные предложения, как мобилизовать и использовать необходимые ресурсы, а также, как создать такую международную экономическую обстановку, которая способствовала бы ускоренному достижению этих целей и задач и активизации участия развивающихся стран.

В декабре 2007 года балийский процесс подтвердил решимость международного сообщества обеспечить, чтобы к концу 2009 года мы имели четкое представление о ходе выполнении сторонами Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКООНИК), фигурирующими в Приложении 1, обязательств, касающихся сокращения выбросов парниковых газов во втором периоде действия обязательств, а также обязательств принять решительные меры и предоставить ресурсы для содействия адаптации, смягчению последствий, передаче техно-

логий и финансированию сторон, не фигурирующих в Приложении 1.

Итоги Конференции по проблеме изменения климата, которая состоится в Копенгагене в 2009 году, должны быть эффективными и иметь практические результаты. Различные межправительственные органы, занимающиеся вопросами энергетического и продовольственного кризиса, в предстоящие месяцы должны сосредоточиться не только на решении непосредственно стоящих перед ними проблем в области продовольственной и энергетической безопасности, но и на долгосрочных задачах по обеспечению устойчивого развития.

Все эти возможности международное сообщество может и должно использовать для содействия выполнению как старых, так и новых обязательств. Помимо названных, существуют, разумеется, и другие возможности. Группа 77 и Китай призывает Генеральную Ассамблею действовать решительно и дать сигнал о безотлагательности осуществления этих различных мероприятий и процессов.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Антигуа и Барбуды за его выступление.

Премьер-министра Антигуа и Барбуды distinguished Уинстона Болдуина Спенсера сопровождают с трибуны.

Заседание закрывается в 14 ч. 30 м.